



TRAC CLUB / TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT

CE 0082

EN 17109:2020
EN 12278:2007

EN 12278:2007

UIAA

Patented

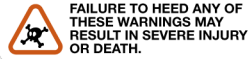
Trolley for adventure park zip lines
Poulie pour tyrolienne de parcours acrobatique
en hauteur.



WARNING / ATTENTION

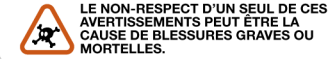
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

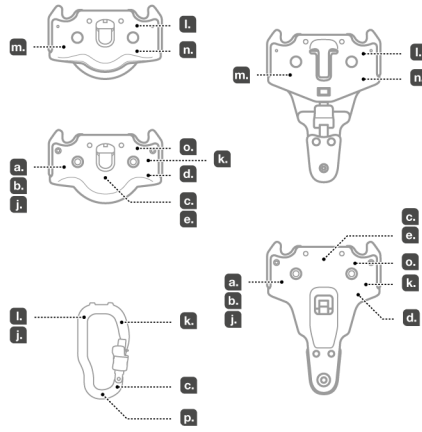


Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE
TÜV SÜD
Product Service GmbH
TECH SPORT
Ridlerstr. 65, D-80339 München
N°0123

0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16 France
N°0082

a. Individual number /
Numéro individuel de la poulie
YY M 0000000 000

f.
g.
h.
i.

p. Individual number /
Numéro individuel du mousqueton
YY DDD VP XXXXXX

q.
r.
s.
t.

PETZL.COM



Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



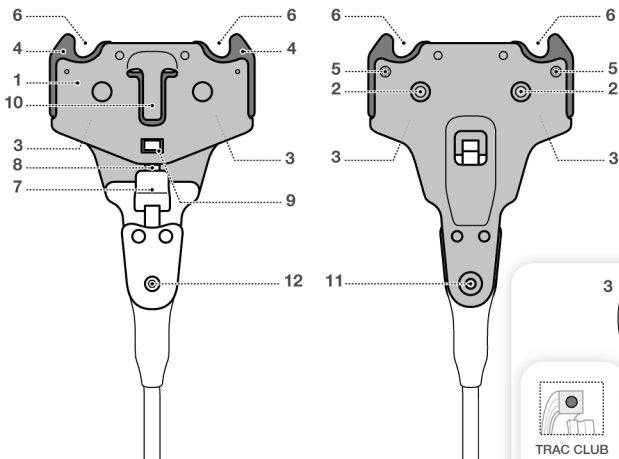
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



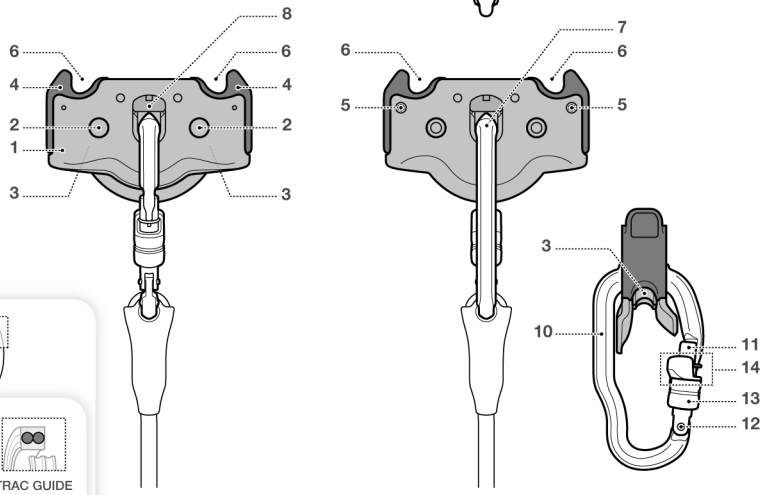
1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

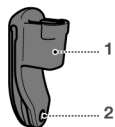
TRAC CLUB



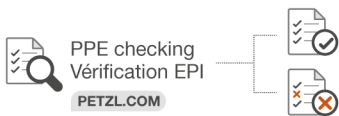
TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT



CARITRAC

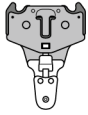


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility
Compatibilité

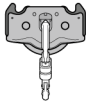
TRAC CLUB



JOKO-I / JOKO-Y / JOKO CUSTOM / AVENTEX



TRAC GUIDE
TRAC GUIDE LT

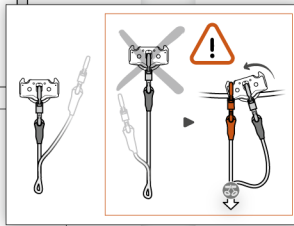
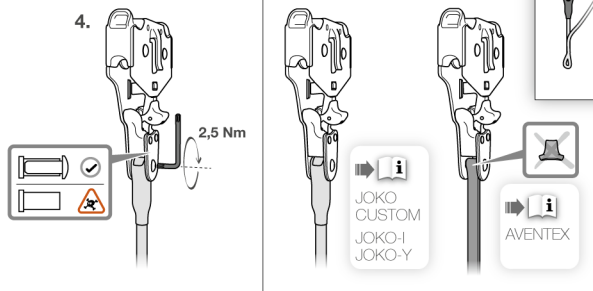
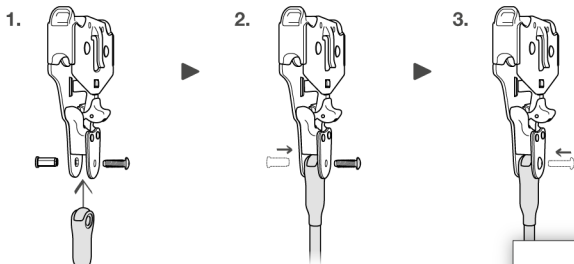


JOKO-I / JOKO-Y / JOKO CUSTOM / JOKO ADJUST CUSTOM / AVENTEX

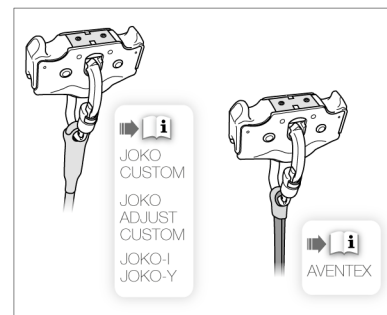
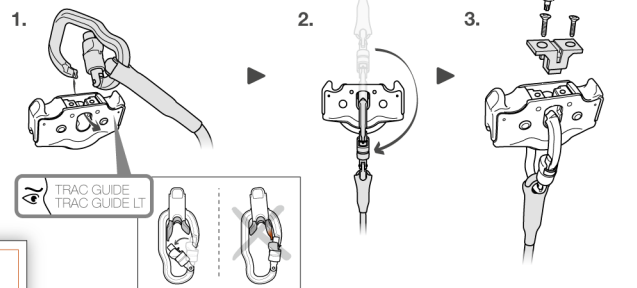


5. Installing the lanyard on the trolley
Installation de la longe sur la poulie

5a. TRAC CLUB

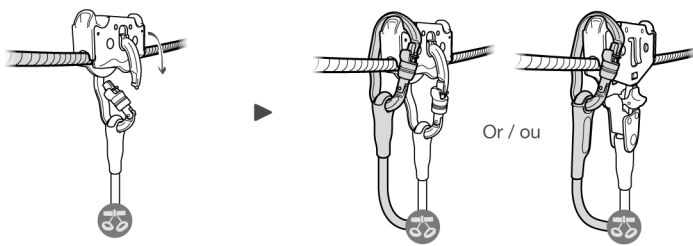


5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT

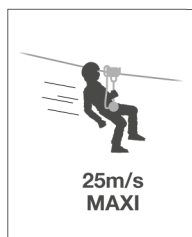
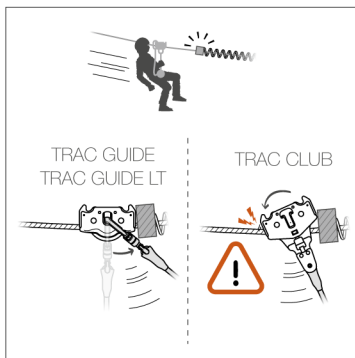
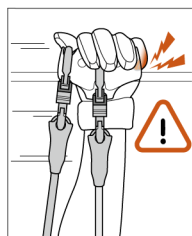
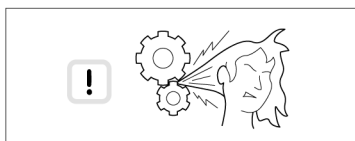
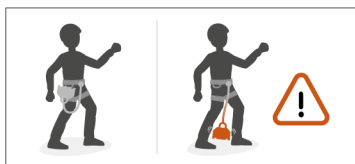
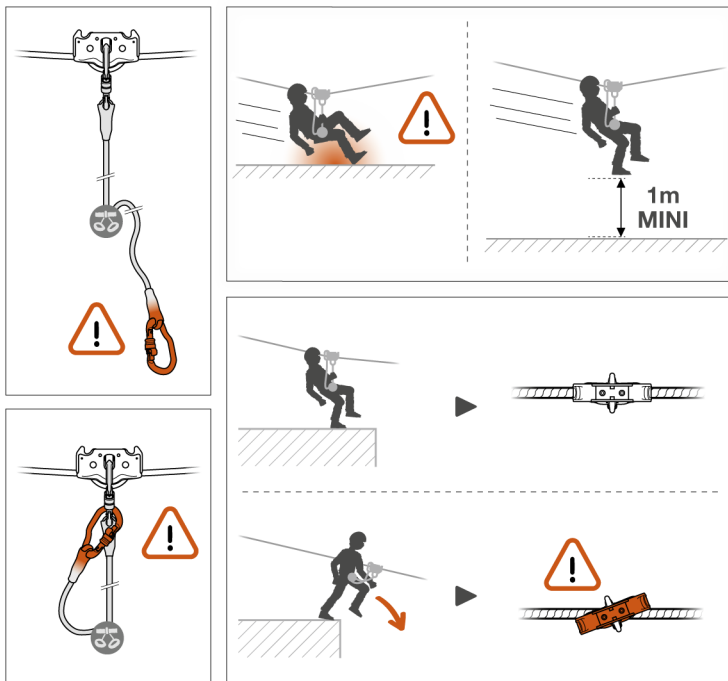


6. Installing the trolley on the zip line /
Installation de la poulie sur la tyrolienne

6a. Installation on the zip line /
Mise en place sur la tyrolienne



6b. Zip line precautions /
Précaution d'usage pour la tyrolienne



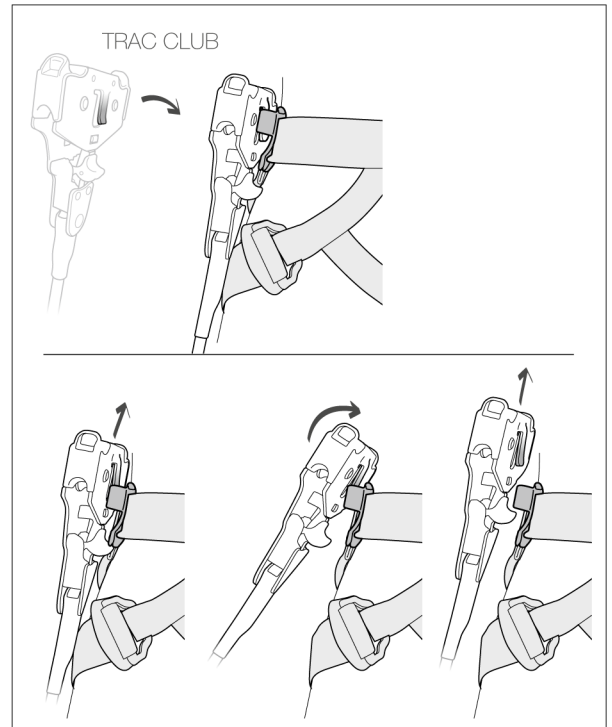
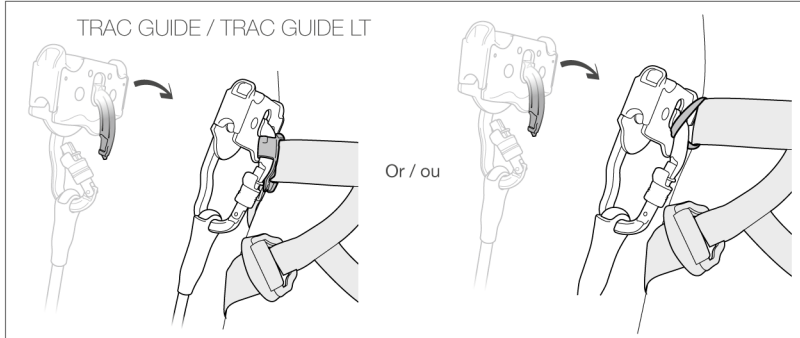
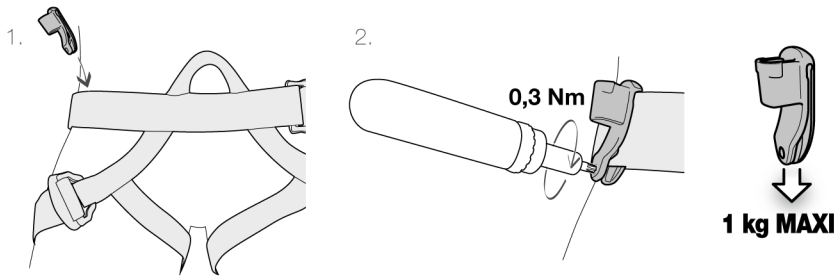
Breaking load Charge de rupture	
TRAC CLUB	TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT
23 kN	20 kN

Working load limit Valeur d'utilisation maxi	
TRAC CLUB	TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT
1,4 kN	1,4 kN

	TRAC CLUB TRAC GUIDE LT	TRAC GUIDE
SPEED VITESSE	++	+
DURABILITY DURABILITE	+	++

7. Storage on the harness / Rangement sur le harnais

Installation of the CARITRAC on the harness / Mise en place du CARITRAC sur le harnais



Accessories and spare parts compatibility / Compatibilité accessoires et pièces de rechange

Butées pour poulies TRAC
Impact surfaces for TRAC trolleys

x2 Ref: P023BB00

x10 Ref: P023BB01

CARITRAC Ref P023CB00

Mousqueton pour poulie TRAC GUIDE
Carabiner for TRAC GUIDE trolley

x1 Ref P024BB00

x5 Ref P024BB01

8. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie B. Acceptable T° T° tolérées

∞ unlimited illimitée

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

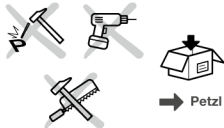
F. Storage - Transport / Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 60°F

G. Maintenance / Entretien

H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact / Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment ("PPE" used for fall protection.
Trolley for adventure park zip lines (Type B mobile connection device). Suitable for use in adventure parks that meet the requirements of the EN 15567: 2015 standard.
TRAC CLUB and TRAC GUIDE LT trolleys for standard zip lines.
TRAC GUIDE trolley for long zip lines.
The selection of your system's components (lanyards, connectors, mobile connection devices, harnesses), as well as their assembly and installation, must be done by competent persons to be suitable for the adventure park where they will be used.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

TRAC CLUB:

- (1) Frame, (2) Sheave axles, (3) Sheaves, (4) Impact surfaces, (5) Impact surface screws, (6) Second carabiner support notch, (7) Trigger, (8) Locking gate, (9) Locking hole, (10) CARITRAC clip, (11) Lanyard attachment spacer, (12) Lanyard attachment screw.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

- (1) Frame, (2) Sheave axles, (3) Sheaves, (4) Impact surfaces, (5) Impact surface screws, (6) Second carabiner support notch, (7) Carabiner insertion hole for TRAC GUIDE trolley, (8) Spacer, (9) Spacer screw, (10) Carabiner frame, (11) Gate, (12) Rivet, (13) Locking sleeve, (14) Keylock.
TRAC CLUB: single row ball bearings.
TRAC GUIDE LT: single row ball bearings.
TRAC GUIDE: double row ball bearings.

CARITRAC:

- (1) CARITRAC accessory for storage on the harness, (2) CARITRAC screw.
Principal materials: aluminum (trolley frame), stainless steel (sheaves), nylon (impact surfaces and trigger).

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months. **WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Trolley: verify that the sheaves turn freely, check the condition of the frame, the sheave grooves and the axles. Verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion.
Carabiner: verify the absence of deformation, cracks, marks, wear, corrosion. Open the locking gate and verify that it closes and locks itself automatically when released. The Keylock hole and the locking hole must not be blocked or plugged.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your trolley must meet current standards in your country (e.g. EN 12277 harness, EN 17109: 2020 lanyard).

TRAC CLUB (see diagrams)

TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT (see diagrams)

Use only the carabiner for the TRAC GUIDE trolley to attach the lanyard to the trolley. **WARNING:** this carabiner must only be used with the TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT trolleys. It is not suitable for other uses.

WARNING

- If using any other lanyard on these three trolleys, carry out a compatibility test (risk assessment, check for any possibility of poor positioning...). In addition, for the TRAC CLUB trolley, do the following test: insert the lanyard attachment spacer into the lanyard termination (without inserting the screw) and flip it over so that the spacer's head points toward the ground. The spacer should fall out of the termination when you flip it over. If so, the TRAC CLUB trolley may be used with the lanyard using the spacer and screw.
- The TRAC CLUB, TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT trolleys must not be used on any type of lifeline other than steel cable of circular cross section (examples: 17 strands 9 wires, 9 strands 17 wires...) with a diameter between 9 and 13 mm, or any 9-13 mm diameter rope.

5. Installing the lanyard on the trolley

For a double lanyard, be sure to install the shorter lanyard arm on the trolley.
5a. TRAC CLUB: attaching a lanyard to the trolley (see diagrams)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: installing the connector and the lanyard on the trolley (see diagrams)

6. Installing the trolley on the zip line

- 6a. Installation on the zip line
WARNING: the trolley must always be used with the gate closed and locked. Nothing must interfere with its ability to close itself automatically.
WARNING: a carabiner is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a carabiner in any other way is dangerous.
6b. Zip line precautions
WARNING: the installation and use of a zip line requires the abilities of an expert.
- When installing your zip line, be sure to carry out preliminary adjustment tests (zip line tension, slope...) with different weights to verify the compatibility of the trolley with your setup.
- Be sure to give all of the warning information to the user.
- Wet or icy conditions can change the efficiency of the trolley.
- **WARNING:** this trolley is not designed to impact a braking system at full speed.
- **WARNING:** the ball bearings on the TRAC CLUB and TRAC GUIDE LT trolleys make them go faster than the TRAC GUIDE. A zip line designed to work with the TRAC GUIDE must not be used with a TRAC CLUB or TRAC GUIDE LT (or TANDEM SPEED).
- TRAC CLUB breaking strength: 23 kN.
- TRAC GUIDE and TRAC GUIDE LT breaking strength: 20 kN.
- Working load limit: 1.4 kN.

7. Storage on the harness

When the trolley is stored on the harness, beware of the risk of snagging the loop formed by the lanyard.
Installing the CARITRAC on the harness See diagrams.
The CARITRAC is compatible only with the TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT and TRAC CLUB trolleys. **WARNING - danger of death:** do not attach yourself to a CARITRAC.

8. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

- WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of use and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...)
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Trolley serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Beware of impacts - n. Strength - o. Manufacturer address - p. Carabiner serial number - q. Year of manufacture - r. Day of manufacture - s. Supplier identifier - t. Individual identifier

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Poulie pour tyrolienne de parcours acrobatique en hauteur (Dispositif de connexion mobile de type B). Convient à l'utilisation dans un parcours acrobatique en hauteur répondant aux exigences de la norme EN 15567 : 2015.
Poulie TRAC CLUB et poulie TRAC GUIDE LT pour les tyroliennes standards.
Poulie TRAC GUIDE LT pour les grandes tyroliennes standards.
Le choix des composants de votre système (longes, connecteurs, dispositifs de connexion mobile, harnais), ainsi que leur montage et installation, doivent être faits par des personnes compétentes, en adéquation avec le parcours acrobatique en hauteur où ils seront utilisés. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et, en assumant les conséquences, si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

TRAC CLUB :

- (1) Corps, (2) Axes des réas, (3) Réas, (4) Butées, (5) Vis des butées, (6) Encoche de support du second mousqueton, (7) Gâchette, (8) Doigt de verrouillage, (9) Trou de verrouillage, (10) Barrette de rangement au CARITRAC, (11) Entretoise de maintien de la longe, (12) Vis de maintien de la longe.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT :

- (1) Corps, (2) Axes des réas, (3) Réas, (4) Butées, (5) Vis des butées, (6) Encoche de support du second mousqueton, (7) Trou d'insertion du mousqueton pour poulie TRAC GUIDE, (8) Cale, (9) Vis de la cale, (10) Corps du mousqueton, (11) Doigt, (12) Rivet, (13) Bague de verrouillage, (14) Keylock.
TRAC CLUB : roulements à billes à simple rangée.
TRAC GUIDE LT : roulements à billes à simple rangée.
TRAC GUIDE : roulements à billes à double rangée.

CARITRAC :

- (1) Accessoire de rangement au harnais CARITRAC, (2) Vis pour CARITRAC.
Matériaux principaux : aluminium (corps de la poulie), acier inoxydable (réas), polyamide (butées et gâchette).

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Poulie : vérifiez que les réas tournent librement, vérifiez l'état du corps, des gorges des réas, des axes. Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion.
Mousqueton : vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion. Ouvrez le doigt de verrouillage, vérifiez qu'il se ferme et se verrouille automatiquement quand vous le relâchez. Le trou du Keylock ou de verrouillage ne doit pas être encombré ou bouché.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre poulie doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (harnais EN 12277, longe EN 17109 : 2020 par exemple).

TRAC CLUB (voir dessins)

TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT (voir dessins)

Utilisez uniquement le mousqueton pour poulie TRAC GUIDE pour relier la longe à la poulie. Attention, ce mousqueton doit être utilisé uniquement avec les poulies TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT. Il ne convient pas pour d'autres usages.

Attention

- Pour l'utilisation de tout autre longe sur ces trois poulies, faites un test de compatibilité (analyse des risques, étude des possibilités de mauvais positionnement...). En complément pour la poulie TRAC CLUB, faites le test suivant : insérez l'entretoise de maintien de la longe dans l'extrémité de la longe, sans insérer la vis et testez le bon coulisement de cette dernière. L'entretoise doit tomber lorsque vous retournez la longe. Si c'est le cas, la poulie TRAC CLUB peut être utilisée avec la longe en utilisant l'entretoise et la vis.
- Les poulies TRAC CLUB, TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT ne doivent pas être utilisées sur d'autres types de lignes de vie que les câbles en acier de section circulaire (exemples : 17 brins 9 torons, 9 brins 17 torons...) dont le diamètre est compris entre 9 et 13 mm ou que toute corde dont le diamètre est compris entre 9 et 13 mm.

5. Installation de la longe sur la poulie

- Pour une longe double, veillez à monter la longe la plus courte sur la poulie.
5a. TRAC CLUB : connexion d'une longe sur la poulie (voir dessins)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT : mise en place du connecteur et de la longe sur la poulie (voir dessins)

6. Installation de la poulie sur la tyrolienne

- 6a. Mise en place sur la tyrolienne
Attention, la poulie doit toujours s'utiliser doigt fermé et verrouillé. Rien ne doit gêner sa fermeture automatique.
Attention, un mousqueton offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un mousqueton de toute autre manière est dangereux.
6b. Précautions d'usage pour la tyrolienne
Attention, l'utilisation et l'installation d'une tyrolienne nécessitent la compétence d'un spécialiste.
- Lors de l'installation de votre tyrolienne, veillez à effectuer des tests préliminaires de réglage (tension de la tyrolienne, inclinaison...), avec différents poids, afin de vérifier la compatibilité de la poulie avec votre installation.
- Veillez à donner toutes les informations d'alerte à l'utilisateur.
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, le rendement de la poulie peut être modifié.
- Attention, cette poulie n'est pas conçue pour impacter un système de freinage à pleine vitesse.
- Attention, les roulements à billes des poulies TRAC CLUB et TRAC GUIDE LT vont plus vite que la TRAC GUIDE. Une tyrolienne conçue pour fonctionner avec la TRAC GUIDE ne doit pas être utilisée avec une TRAC CLUB ou TRAC GUIDE LT (ou TANDEM SPEED).
- Charge de rupture TRAC CLUB : 23 kN.
- Charge de rupture TRAC GUIDE et TRAC GUIDE LT : 20 kN.
- Valeur d'utilisation maximum : 1,4 kN.

7. Rangement sur le harnais

Lorsque la poulie est rangée au harnais, soyez vigilant au risque d'accrochage dû à la boucle formée par la longe.
Mise en place du CARITRAC sur le harnais. Voir dessins.
Le CARITRAC est compatible uniquement avec les poulies TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT et TRAC CLUB. Attention, danger de mort : ne vous connectez pas sur un CARITRAC.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

- Un produit doit être rebuté quand :
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneau d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de diminution de performance importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro de série de la poulie - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Attention aux chocs - n. Résistance - o. Adresse du fabricant - p. Numéro de série du mousqueton - q. Année de fabrication - r. Jour de fabrication - s. Identifiant fournisseur - t. Identifiant individuel

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz. Seilrolle für Seilbahnen in Hochseilgärten (mobile Verbindungseinrichtung Typ B). Für die Verwendung in Hochseilgärten entsprechend den Anforderungen der Norm EN 15567:2015. TRAC CLUB-Seilrolle und TRAC GUIDE LT-Seilrolle für Standard-Seilbahnen. TRAC GUIDE-Seilrolle für große Seilbahnen. Die Wahl, die Montage und die Installation der Komponenten Ihres Systems (Verbindungsmittel, Karabiner, mobile Verbindungselemente, Gurt) muss durch eine kompetente Person entsprechend dem Hochseilgarten, in dem sie eingesetzt werden, erfolgen. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind unabhängig gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen und sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

TRAC CLUB:

(1) Körper, (2) Achsen der Lauffrollen, (3) Lauffrollen, (4) Stopper, (5) Stopperschrauben, (6) Kerbe zur Positionierung des zweiten Karabiners, (7) Sicherheitssperre, (8) Verriegelungsschnapper, (9) Verriegelungsöse, (10) Gürtel-Clip zum Befestigen am CARITRAC, (11) Abstandshalter zur Positionierung des Verbindungsmittels, (12) Schraube zur Positionierung des Verbindungsmittels.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

(1) Körper, (2) Achsen der Lauffrollen, (3) Lauffrollen, (4) Stopper, (5) Stopperschrauben, (6) Kerbe zur Positionierung des zweiten Karabiners, (7) Befestigungsöse des Karabiners für die TRAC GUIDE-Seilrolle, (8) Auflage, (9) Schrauben der Auflage, (10) Karabinerkörper, (11) Schnapper, (12) Niete, (13) Verriegelungshülse, (14) Keylock.

TRAC CLUB: einreihige Kugellager.

TRAC GUIDE LT: einreihige Kugellager.

TRAC GUIDE: zweireihige Kugellager.

CARITRAC:

(1) CARITRAC-Gürtel-Clip zum Transport der Seilrolle, (2) Schraube des CARITRAC. Hauptmaterialien: Aluminium (Seilrollenkörper), rostfreier Stahl (Lauffrollen), Polyamid (Stopper und Sicherheitssperre).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Seilrolle: Vergewissern Sie sich, dass sich die Lauffrollen frei drehen können, überprüfen Sie den Zustand des Körpers, der Füllen der Lauffrollen und der Achsen. Stellen Sie sicher, dass diese keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungen- und Korrosionserscheinungen aufweisen. Karabiner: Stellen Sie sicher, dass der Karabiner keine Deformationen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen aufweist. Öffnen Sie den Verriegelungsschnapper und stellen Sie sicher, dass er beim Loslassen automatisch schließt und verriegelt. Der Keylock-Schlitz und die Verriegelungsöse dürfen nicht blockiert oder verstopft sein.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrer Seilrolle verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Gurt nach EN 12277, Verbindungsmittel nach EN 17109: 2020).

TRAC CLUB (siehe Abbildungen)

TRAC GUIDE und TRAC GUIDE LT (siehe Abbildungen)

Verwenden Sie ausschließlich den Karabiner für die TRAC GUIDE-Seilrolle, um das Verbindungsmittel mit der Seilrolle zu verbinden. Warnung: Dieser Karabiner darf ausschließlich mit den Seilrollen TRAC GUIDE und TRAC GUIDE LT verwendet werden. Er ist nicht für andere Anwendungen geeignet.

Achtung

- Bei Verwendung anderer Verbindungsmittel führen Sie bitte einen Kompatibilitätstest durch (Gefährdungsbeurteilung, Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung usw.). Ergänzend dazu führen Sie für die TRAC CLUB-Seilrolle folgenden Test durch: Schieben Sie den Abstandshalter zur Positionierung des Verbindungsmittels in das Ende des Verbindungsmittels, ohne die Schraube. Prüfen Sie nun, ob sich das Verbindungsmittel ungehindert bewegen lässt. Der Abstandshalter muss beim Umdrehen des Verbindungsmittels herausfallen. Wenn dies der Fall ist, kann die TRAC CLUB-Seilrolle mit dem Verbindungsmittel, mit Abstandshalter und angrenzender Schraube, verwendet werden.
- Die Seilrollen TRAC CLUB, TRAC GUIDE und TRAC GUIDE LT dürfen ausschließlich an helixes aus Drahtseil mit rundem Querschnitt (z. B. 17 Drähre und 9 Litzen, 9 Drähre und 17 Litzen usw.) und einem Durchmesser zwischen 9 und 13 mm oder an Textilsieeln mit einem Durchmesser zwischen 9 und 13 mm verwendet werden.

5. Installation des Verbindungsmittels an der Seilrolle

Bei einem doppelten Verbindungsmittel achten Sie darauf, dass Sie das kürzere Verbindungsmittel an der Seilrolle anbringen. 5a. TRAC CLUB: Verbinden eines Verbindungsmittels mit der Seilrolle (siehe Abbildungen) 5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: Verbinden des Karabiners und des Verbindungsmittels mit der Seilrolle (siehe Abbildungen)

6. Installation der Seilrolle an der Seilbahn

- Installation an der Seilbahn
Warnung: Die Seilrolle darf nur mit geschlossenem und verriegeltem Schnapper verwendet werden. Die automatische Verriegelung darf durch nichts behindert werden.
Achtung: Ein Karabiner weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenem Schnapper auf. Jede andere Belastung des Karabiners ist gefährlich.
6b. Vorsichtsmaßnahmen für die Seilbahn
Achtung: Die Benutzung und die Installation einer Seilbahn erfordern spezielles Fachwissen.
- Denken Sie bei der Installation Ihrer Seilbahn daran, die Einstellungen (Spannung, Neigung der Seilbahn usw.) mit unterschiedlichen Gewichten zu testen, um die Kompatibilität der Seilrolle mit Ihrer Installation zu überprüfen.
- Denken Sie daran, alle Warnhinweise an den Anwender weiterzugeben.
- Durch die Einwirkung von Feuchtigkeit und Frost kann sich der Wirkungsgrad der Seilrolle verändern.
- Achtung: Diese Seilrolle ist nicht dafür ausgelegt, von einem Bremssystem bei voller Geschwindigkeit gebremst zu werden.
- Achtung: Die Kugellager der Seilrollen TRAC CLUB und TRAC GUIDE LT laufen schneller als das der TRAC GUIDE-Seilrolle. Eine für die Verwendung der TRAC GUIDE-Seilrolle konzipierte Seilbahn darf nicht mit einer TRAC CLUB oder einer TRAC GUIDE LT (oder TANDEM SPEED) benutzt werden.
- Bruchlast der TRAC CLUB: 23 kN.
- Bruchlast der TRAC GUIDE und TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Maximaler Gebrauchswert: 1,4 kN.

7. Befestigung am Gurt

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Seilrolle am Gurt tragen, da in diesem Fall das Risiko besteht, dass die Seilrolle sich an der Schlaufe des Verbindungsmittels verhängt. Befestigung des CARITRAC am Gurt: Siehe Abbildungen. Der CARITRAC ist ausschließlich mit den Seilrollen TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT und TRAC CLUB kompatibel. Achtung Lebensgefahr: Hängen Sie sich nicht in einen CARITRAC ein.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

- ACHTUNG:** Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküsta, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
 - Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
 - Zerstoren und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
- Zerstoren und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.**
- Warnhinweise:**
- A. Abgrenzungsbereiche: B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - L. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisko.
- Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

A. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser - e. Seriennummer der Seilrolle - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsjahr - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Achtung bei Stößen und Schlägen - n. Bruchlast - o. Adresse des Herstellers - p. Seriennummer des Karabiners - q. Herstellungsjahr - r. Herstellungstag - s. Lieferant-ID - t. Individuelle Produktnummer

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Vi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Carrucola per teleferica di parco avventura (Dispositivo di collegamento mobile di tipo B). È adatto all'utilizzo in un parco avventura in quanto risponde ai requisiti della norma EN 15567: 2015.

Carrucola TRAC CLUB e carrucola TRAC GUIDE LT per le teleferiche standard. Carrucola TRAC GUIDE per le grandi teleferiche. La scelta dei componenti del sistema (cordini, connettori, dispositivi di collegamento mobile, imbracature), e il loro installazione, devono essere eseguiti da persone competenti, in conformità con il parco avventura dove saranno utilizzati. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

- Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
 - Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
 - Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
 - Comprendere e accettare i rischi coinvolti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

TRAC CLUB:

(1) Corpo, (2) Assi delle pulegge, (3) Pulegge, (4) Fermi, (5) Viti dei fermi, (6) Incavo di supporto del secondo moschettono, (7) Femmaccia, (8) Leva di bloccaggio, (9) Foro di bloccaggio, (10) Barretta di sistemazione al CARITRAC, (11) Spessore di posizionamento del cordino, (12) Vite di posizionamento del cordino.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

(1) Corpo, (2) Assi delle pulegge, (3) Pulegge, (4) Fermi, (5) Viti dei fermi, (6) Incavo di supporto del secondo moschettono, (7) Foro d'inserimento del moschettono per carrucola TRAC GUIDE, (8) Appoggio, (9) Vite dell'appoggio, (10) Corpo del moschettono, (11) Leva, (12) Rivelto, (13) Ghiera di bloccaggio, (14) Keylock.
TRAC CLUB: cuscinetti a sfere a singola fila.
TRAC GUIDE LT: cuscinetti a sfere a singola fila.
TRAC GUIDE: cuscinetti a sfere a doppia fila.

CARITRAC:

(1) Accessorio di sistemazione all'imbracatura CARITRAC, (2) Vite per CARITRAC. Materiali principali: alluminio (corpo della carrucola), acciaio inossidabile (pulegge), poliammide (fermi e femmaccia).

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Attenzione: l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente dei DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI.

Prima di ogni utilizzo

Carrucola: verificare che le pulegge ruotino liberamente, verificare lo stato del corpo, delle gole delle pulegge, degli assi. Verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione.
Moschettono: verificare l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione. Aprire la leva di bloccaggio, controllare che si chiuda e si blocchi automaticamente quando viene rilasciata. Il foro del Keylock o di bloccaggio non deve essere ostruito.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con la carrucola devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio imbracature EN 12277, cordino EN 17109: 2020).

TRAC CLUB (vedi disegni)

TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT (vedi disegni)

Utilizzare esclusivamente il moschettono per carrucola TRAC GUIDE per collegare il cordino alla carrucola. Attenzione: questo moschettono deve essere utilizzato esclusivamente con le carrucole TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT. Non è adatto per altri utilizzi.

Attenzione

- Per l'utilizzo di qualsiasi altro cordino su queste tre carrucole, fare un test di compatibilità (analisi dei rischi, studio delle possibilità di errato posizionamento...). Inoltre per la carrucola TRAC CLUB, fare il seguente test: inserire lo spessore di posizionamento del cordino nell'estremità del cordino, senza inserire la vite e testare il corretto scorrimento di quest'ultimo. Lo spessore deve cadere quando si capovolge il cordino. In tal caso, la carrucola TRAC CLUB può essere utilizzata con il cordino utilizzando lo spessore e la vite.
- Le carrucole TRAC CLUB, TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT non devono essere utilizzate su altri tipi di linee vite diviso di acciao di sezione circolare (esempi: 17 fili 9 trafilati, 9 fili 17 trafilati...) il cui diametro è compreso tra 9 e 13 mm, o qualsiasi cordo il cui diametro è compreso tra 9 e 13 mm.

5. Installazione del cordino sulla carrucola

Per un cordino doppio, assicurarsi di montare il cordino più corto sulla carrucola.
5a. TRAC CLUB: collegamento di un cordino sulla carrucola (vedi disegni)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: installazione del connettore e del cordino sulla carrucola (vedi disegni)

6. Installazione della carrucola sulla teleferica

6a. Sistemazione della teleferica
Attenzione, la carrucola deve essere sempre utilizzata con la leva chiusa e bloccata. Niente deve interferire con la chiusura automatica.

Attenzione, un moschettono garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa. Una diversa sollecitazione del moschettono è pericolosa.

6b. Precauzioni d'uso per la teleferica

- Attenzione, per l'installazione e l'utilizzo di una teleferica occorre la competenza di uno specialista.
- Durante l'installazione della teleferica, effettuare test preliminari di regolazione (tensione della teleferica, inclinazione...) con pesi differenti, per verificare la compatibilità della carrucola con l'installazione.
- Assicurarsi di fornire tutte le informazioni di sicurezza all'utilizzatore.
- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, il rendimento della carrucola può essere modificato.
- Attenzione, questa carrucola non è progettata per un impatto con un sistema frenante a piena velocità.
- Attenzione: i cuscinetti a sfere delle carrucole TRAC CLUB e TRAC GUIDE LT si muovono più velocemente della TRAC GUIDE. Una teleferica progettata per funzionare con la TRAC GUIDE non deve essere utilizzata con una TRAC CLUB o TRAC GUIDE LT (o TANDEM SPEED).
- Carico di rottura TRAC CLUB: 23 kN.
- Carico di rottura TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Valore di massimo utilizzo: 1,4 kN.

7. Sistemazione sull'imbracatura

Quando la carrucola è sistemata sull'imbracatura, fare attenzione al rischio di aggancio dovuto all'asola formata dal cordino.

Sistemazione del CARITRAC sull'imbracatura. Vedi disegni.

Il CARITRAC è compatibile esclusivamente con le carrucole TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT e TRAC CLUB. Attenzione, pericolo di morte: non collegarsi su un CARITRAC.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

- Attenzione: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglianti, temperature estreme, prodotti chimici...).
- Il prodotto deve essere eliminato quando:
 - Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: dataatrix - d. Diametro - e. Numero di serie della carrucola - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Attenzione agli.uri - n. Resistenza - o. Indirizzo del fabbricante - p. Numero di serie del moschettono - q. Anno di fabbricazione - r. Giorno di fabbricazione - s. Identificativo fornitore - t. Identificativo individuale

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura. Polea para tirolesa de recorridos acrobáticos en altura (Dispositivo de conexión móvil de tipo B). Es adecuada para utilizar en un recorrido acrobático en altura que responde a las exigencias de la norma EN 15567:2015. Polea TRAC CLUB y polea TRAC GUIDE LT para las tirolicas estándar. Polea TRAC GUIDE para las grandes tirolicas. La conexión de los sistemas (elementos de amarre, conectores, dispositivos de conexión móvil, arneses), así como su montaje e instalación, deben ser realizados por personas competentes, en consonancia con el recorrido acrobático en altura en el que serán utilizados. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

- Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
 - Formarse específicamente en el uso de este equipo.
 - Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
 - Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

TRAC CLUB:

- (1) Cuerpo, (2) Ejes de las roldanas, (3) Roldanas, (4) Topes, (5) Tornillos de los topes, (6) Musaca de soporte del segundo mosquetón, (7) Leva, (8) Gatillo de bloqueo, (9) Orificio de bloqueo, (10) Barra de guardado en el CARITRAC, (11) Pasador de sujeción del elemento de amarre, (12) Tornillo de sujeción del elemento de amarre.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

- (1) Cuerpo, (2) Ejes de las roldanas, (3) Roldanas, (4) Topes, (5) Tornillos de los topes, (6) Musaca de soporte del segundo mosquetón, (7) Orificio de inserción del mosquetón para poleas TRAC GUIDE, (8) Cuña, (9) Tornillo de la cuña, (10) Cuerpo del mosquetón, (11) Gatillo, (12) Remache, (13) Cascuillo de bloqueo, (14) Keylock.

TRAC CLUB: rodamientos de bolas de una hilera.
TRAC GUIDE LT: rodamientos de bolas de una hilera.
TRAC GUIDE: rodamientos de bolas de dos hileras.

CARITRAC:

- (1) Accesorio para guardado en el arnés CARITRAC, (2) Tornillo para CARITRAC. Materiales principales: aluminio (cuerpo de la polea), acero inoxidable (roldanas) y poliamida (topes y leva).

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI.

Antes de cualquier utilización

Polea: compruebe que las roldanas giran libremente, compruebe el estado del cuerpo, de las gargantas de las roldanas y de los ejes. Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión. Mosquetón: compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión. Abra el gatillo de bloqueo, compruebe que se cierra y se bloquea automáticamente al soltarlo. El orificio del Keylock o de bloqueo no debe estar obstruido ni taponado.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con la polea deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, arnés EN 12277, elemento de amarre EN 17109:2020).

TRAC CLUB (consulte los dibujos)

TRAC GUIDE y TRAC GUIDE LT (consulte los dibujos)

Utilice únicamente el mosquetón para polea TRAC GUIDE para unir el elemento de amarre a la polea. Atención, este mosquetón debe ser utilizado únicamente con las poleas TRAC GUIDE y TRAC GUIDE LT. No es adecuado para otras utilizaciones.

Atención
- Para la utilización de cualquier otro elemento de amarre con estas tres poleas, haga una prueba de compatibilidad (evaluación de riesgos, estudio de las posibilidades de mal posicionamiento...). Como complemento para la polea TRAC CLUB, haga la prueba siguiente: introduzca el pasador de sujeción del elemento de amarre en la punta del elemento de amarre, sin introducir el tornillo y compruebe el correcto deslizamiento de este último. El pasador debe caer cuando voltee el elemento de amarre. Si es el caso, la polea TRAC CLUB puede ser utilizada con el elemento de amarre utilizado el pasador y el tornillo.
- Las poleas TRAC CLUB, TRAC GUIDE y TRAC GUIDE LT no deben ser utilizadas en otros tipos de líneas de seguridad que no sean los cables de acero de sección circular (ejemplos: 17 alambres 9 cordones, 9 alambres 17 cordones...), de diámetro comprendido entre 9 y 13 mm, o cualquier cuerda de diámetro comprendido entre 9 y 13 mm.

5. Instalación del elemento de amarre en la polea

- Para un elemento de amarre doble, asegúrese de montar el elemento de amarre más corto en la polea.
5a. TRAC CLUB: conexión de un elemento de amarre a la polea (consulte los dibujos)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: instalación del conector y del elemento de amarre a la polea (consulte los dibujos)

6. Instalación de la polea en la tiroлина

6a. Colocación en la tiroлина
Atención: la polea siempre se debe utilizar con el gatillo cerrado y bloqueado. Nada debe impedir su cierre automático. Atención: un mosquetón ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según el eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un mosquetón de cualquier otro modo es peligroso.
6b. Precauciones de utilización para la tiroлина
Atención: la utilización y la instalación de una tiroлина requieren la competencia de un especialista.

- Al instalar la tiroлина, asegúrese de realizar pruebas preliminares de regulación (tensión de la tiroлина, inclinación...), con diferentes pesos, para comprobar la compatibilidad de la polea con la instalación.
- Asegúrese de dar toda la información de alerta al usuario.
- Bajo los efectos de la humedad o del hielo, el rendimiento de la polea puede verse afectado.
- Atención, esta polea no está diseñada para impactar a toda velocidad contra un sistema de frenado.
- Atención, los rodamientos de bolas de las poleas TRAC CLUB y TRAC GUIDE LT son más rápidos que los de la TRAC GUIDE. Una tiroлина diseñada para funcionar con la TRAC GUIDE no debe ser utilizada con una TRAC CLUB o TRAC GUIDE LT (ou TANDEM SPEED).
- Carga de rotura TRAC CLUB: 23 kN.
- Carga de rotura TRAC GUIDE y TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Valor máximo de utilización: 1,4 kN.

7. Guardado en el arnés

Cuando la polea está guardada en el arnés, vigile el riesgo de enganche debido a la comba formada por el elemento de amarre. Colocación del CARITRAC en el arnés. Consulte los dibujos. El CARITRAC es compatible únicamente con las poleas TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT y TRAC CLUB. Atención - peligro de muerte: no se conecte a un CARITRAC.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2018/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo o intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...). Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad

con otros equipos, etc.). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.
Pictogramas:
A. Vida útil limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro - e. Número de serie de la polea - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Fecha de validez de la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Atención a los impactos - n. Resistencia - o. Dirección del fabricante - p. Número de serie del mosquetón - q. Año de fabricación - r. Día de fabricación - s. Identificador del proveedor - t. Identificador individual

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura. Roldana para tirolesa de percurso acrobático em altura (Dispositivo de conexão móvel de tipo B). Convém para a utilização num percurso acrobático em altura que responde às exigências da norma EN 15567: 2015. Roldana TRAC CLUB e roldana TRAC GUIDE LT para as tirolesas padrão. Roldana TRAC GUIDE para grandes tirolesas. A escolha dos componentes do seu sistema (longas, conectores, dispositivos de conexão móvel, arnes), assim como a sua montagem e instalação, devem ser feitas por pessoas competentes, em adequação com o percurso acrobático em altura onde serão utilizados. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

- Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
 - Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
 - Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
 - Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

TRAC CLUB:

- (1) Corpo, (2) Exos das poleias, (3) Poleias, (4) Batentes, (5) Parafuso dos batentes, (6) Encaixe de suporte do segundo mosquetão, (7) Mordente, (8) Gatilho de travamento, (9) Orifício de travamento, (10) Barra de amarração ao CARITRAC, (11) Espaçador de manutenção da longe.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

- (1) Corpo, (2) Exos das poleias, (3) Poleias, (4) Batentes, (5) Parafuso dos batentes, (6) Encaixe de suporte do segundo mosquetão, (7) Orifício de inserção do mosquetão TRAC GUIDE, (8) Calço, (9) Parafuso do calço, (10) Corpo do mosquetão, (11) Gatilho, (12) Rebite, (13) Anel de segurança, (14) Keylock.
TRAC CLUB: rolamentos de esferas de fila simples.
TRAC GUIDE LT: rolamentos de esferas de fila simples.
TRAC GUIDE: rolamentos de esferas de fila dupla.

CARITRAC:

- (1) Acessório de amarração ao arnés CARITRAC, (2) Parafuso para CARITRAC. Materiais principais: alumínio (corpo da roldana), aço inoxidável (poleias), poliamida (batente e mordente).

3. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados da inspeção na ficha de acompanhamento do seu EPI.

Antes de qualquer utilização

Roldana: verifique que as poleias giram livremente, verifique o estado do corpo, das ranhuras das poleias, dos eixos. Verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão. Mosquetão: verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão. Abra o gatilho de travamento, verifique que este se fecha e trava automaticamente quando o soltar. O orifício do Keylock ou de travamento não deve estar obstruído ou entupido.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional). Os elementos utilizados com a sua roldana devem estar conformes às normas em vigor no seu país (árnes EN 12277, longe EN 17109: 2020 por exemplo).

TRAC CLUB (ver desenhos)

TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT (ver desenhos)

Utilize somente o mosquetão para roldana TRAC GUIDE para ligar a longe à roldana. Atenção, este mosquetão deve ser somente utilizado com as roldanas TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT. Não é adequado para outras utilizações.

Atenção
- Para a utilização de qualquer outra longe nestas três roldanas, faça um teste de compatibilidade (análise dos riscos, estudo das possibilidades de mau posicionamento...). Em complemento para a roldana TRAC CLUB, faça o seguinte teste: insira o espaçador de manutenção da longe na extremidade da longe, sem inserir o parafuso, e teste o bom deslizamento desta última. O espaçador deve cair quando virar a longe. Se for o caso, a roldana TRAC CLUB pode ser utilizado com a longe, utilizando o espaçador e o parafuso. - As roldanas TRAC CLUB, TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT não devem ser utilizadas em outros tipos de linhas de vida que não sejam os cabos de aço de seção circular (exemplos: 17 pontas 9 pernas, 9 pontas 17 pernas...) cujo diâmetro esteja incluído entre 9 e 13 mm ou que não sejam qualquer corda cujo diâmetro esteja incluído entre 9 e 13 mm.

5. Instalação da longe na roldana

- Para uma longe dupla, queira montar a longe mais curta na roldana.
5a. TRAC CLUB: conexão de uma longe na roldana (ver desenhos)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: montagem do conector e da longe na roldada (ver desenhos)

6. Instalação da roldana na tirolesa

6a. Montagem na tirolesa
Atenção, a roldana deve ser sempre utilizada com o gatilho fechado e travado. Nada deve interferir no fecho automático. Atenção, um mosquetão oferece a resistência máxima ao longo do eixo maior e com o gatilho fechado. Solicitar um mosquetão de qualquer outra forma é perigoso.
6b. Precações de utilização para a tirolesa
Atenção, a instalação e utilização de uma tirolesa de aço necessita a competência de um especialista.
- Durante a instalação da sua tirolesa, procure efectuar os testes preliminares de ajuste (tensão da tirolesa, inclinação...), com diferentes pesos, para verificar a compatibilidade da roldana com a sua instalação.
- Procure dar todas as informações de alerta ao utilizador.
- Sob o efeito da humidade e do gelo, o rendimento da roldana pode ser modificado.
- Atenção, esta roldana não foi concebida para sofrer impactos num sistema de travamento a toda a velocidade.

- Atenção, os rolamentos de esferas das roldanas TRAC CLUB e TRAC GUIDE LT são mais rápidos do que a TRAC GUIDE. Uma tirolesa concebida para funcionar com a TRAC GUIDE não deve ser utilizada com uma TRAC CLUB ou TRAC GUIDE LT (ou TANDEM SPEED).
- Montagem do CARITRAC no arnés. Ver desenhos.
- Carga de ruptura TRAC GUIDE e TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Valor de utilização máximo: 1,4 kN.

7. Arrumação no arnés

Quando a roldana estiver arrumada no arnés, esteja atento ao risco que se prende inadvertidamente devido ao laço formado pela longe. O montagem do CARITRAC no arnés. Ver desenhos. O CARITRAC é somente compatível com as roldanas TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT e TRAC CLUB. Atenção, perigo de morte: não se conecte a um CARITRAC.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de proteção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento:
ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...). Um produto deve ser descartado quando:
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Ter uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma utilização futura.
Pictogramas:
A. Duração de vida limitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - **I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreo e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número de série da roldana - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Atenção aos impactos - n. Resistência - o. Endeço do fabricante - p. Número de série do mosquetão - q. Ano de fabrico - r. Dia de fabrico - s. Identificação fornecedor - t. Identificador individual

In deze bijslufter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.

De waarschuwingsbordjes geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorspong liggen van belangrijke gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Kabel voor verplaatsing op een heftrucksysteem van kabel in een avonturenpark (mobiel verbindingssysteem van het type B).
Geschikt voor avonturenparken die beantwoorden aan de vereisten van de norm EN 15567: 2015.
TRAC CLUB katrol een TRAC GUIDE LT katrol voor standaard horizontaal gespannen touwen of kabels.
TRAC GUIDE katrol voor grote horizontaal gespannen touwen of kabels.
De keuze van de onderdelen van uw systeem (leeftijnen, karabijnen, mobiele verbindingssystemen, gordel), evenals de montage en installatie ervan, moeten gedaan worden door bevoegde personen, afgestemd op het avonturenpark waar ze gebruikt zullen worden.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- De aanpassaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.
Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
Dit product mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.
De gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

TRAC CLUB:
(1) Body, (2) Blokschijfassen, (3) Blokschijven, (4) Pallen, (5) Schroeven van de pallen, (6) Steungleuf voor de tweede karabiner, (7) Spanveer, (8) Vergrendelingsnapper, (9) Vergrendelingssoog, (10) CARITRAC opbergebougel, (11) Tussestuk om de leeftijn vast te houden, (12) Schroef om de leeftijn vast te houden.
TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:
(1) Body, (2) Blokschijfassen, (3) Blokschijven, (4) Pallen, (5) Schroeven van de palln, (6) Steungleuf voor de tweede karabiner, (7) Doorsteek voor de karabiner voor de TRAC GUIDE katrol, (8) Wig, (9) Schroef voor de wig, (10) Body van de karabiner, (11) Snapper, (12) Klinknagel, (13) Vergrendelingsring, (14) Keylock.
TRAC CLUB: kogelagler met enkele kogelrij.
TRAC GUIDE LT: kogelagler met enkele kogelrij.
TRAC GUIDE: kogelagler met dubbele kogelrij.

CARITRAC:
(1) Accessoires voor het opbergen op de CARITRAC gordel, (2) Schroef voor CARITRAC.
Voornaamste materialen: aluminium (body van de katrol), roestvriJ staal (blokschijven), polyamide (pallen en spanverer).

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Noteer de resultaten op de fiche van uw PBM.

Voór elk gebruik
Katrol: check dat de blokschijven vrij draaien, controleer de staat van de body, de blokschijflevens en de assen.
Controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie.
Karabiner: controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, markeringen, vlekken, slijtage, corrosie.
Open de vergrendelingsnapper, en check dat hij zich automatisch sluit en vergrendelt als u hem loslaat. Het oog van de Keylock of het vergrendelingsoog mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Tijdens het gebruik
Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).
De elementen die u samen met uw katrol gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. gordel EN 12277, leeftijn EN 17109: 2020).

TRAC CLUB (zie schema's)

TRAC GUIDE en TRAC GUIDE LT (zie schema's)
Gebruik de karabiner voor de TRAC GUIDE katrol enkel om het leeftijn met de katrol te verbinden. Let op: deze karabiner mag enkel gebruikt worden met de TRAC GUIDE en TRAC GUIDE LT katrollen. Hij is niet geschikt voor andere toepassingen.
Let op
- Voor het gebruik van een andere leeftijn op deze drie katrollen moet u een compatibiliteitstest uitvoeren (risicoanalyse, onderzoek van de mogelijkheden van een slechte positionering ...).
Doe voor de TRAC CLUB katrol nog de deze extra test: steek het tussestuk om de leeftijn vast te houden door het uiteinde van de leeftijn (zonder de Schroef en te steken) en test of deze laatste goed glijdt. Het tussestuk moet vallen wanneer u de leeftijn omdraait. Is dit het geval, dan mag u de TRAC CLUB gebruiken met de leeftijn Mits gebruik van het tussestuk en de Schroef.
- De TRAC CLUB, TRAC GUIDE en TRAC GUIDE LT katrollen mogen niet gebruikt worden op andere types van leeftjien met staaksteek met een ronde doorsnede (bv. 17 strangen 9 draden, 9 strängen 17 draden ...) met een diameter tussen 9 en 13 mm, en touwen met een diameter tussen 9 en 13 mm.

5. Bepstiging van een leeftijn op de katrol

Bij een dubbele leeftijn moet u de kortste leeftijn op de katrol bevestigen.
5a. TRAC CLUB: verbinding van een leeftijn met de katrol (zie schema's)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: installatie van de karabiner en de leeftijn op de katrol (zie schema's)

6. Installatie van de katrol op een horizontaal gespannen touw of kabel

6a. Installatie op een horizontaal gespannen touw of kabel
Let op: de katrol moet bij gebruik steeds gesloten en vergrendeld zijn. De automatische sluiting mag door niets verhindert worden.
Let op: een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Elk ander gebruik van de karabiner is gevaarlijk.
6b. Gebruiksvorschriften in geval van een horizontaal gespannen kabel of touw
Let op: de installatie en het gebruik van een horizontaal gespannen kabel of touw vereist de deskundigheid van een specialist.
- Voer bij de installatie van uw horizontaal gespannen kabel of touw de nodige voorgaande tests uit (spanning van de kabel of het touw, heilingshoek ...), met verschillende gewichten, om de compatibiliteit van de katrol met uw installatie te checken.
- Zorg ervoor dat de gebruiker alle waarschuwingsinformatie heeft gekregen.
- Vochtigheid en vorst kunnen het rendement van de katrol beïnvloeden.
- Let op: deze katrol is niet ontworpen om tegen volle sneehheid te weerstaan aan een remsysteem.
- Let op: de kogelaglers van de TRAC CLUB en TRAC GUIDE LT katrollen gaan sneller dan de TRAC GUIDE. Een horizontaal gespannen kabel of touw, ontworpen voor gebruik met een TRAC GUIDE, mag niet gebruikt worden met een TRAC CLUB of TRAC GUIDE LT (of TANDEM SPEED).
- Breuklast TRAC CLUB: 23 kN.
- Breuklast TRAC GUIDE en TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Maximale gebruikswaarden: 1,4 kN.

7. Opbergen op de gordel

Wanneer u de katrol op de gordel weghangt, kan deze per ongeluk door een lus in de leeftijn blijven vasthaken.
Installe de van de CARITRAC op de gordel. Zie schema's.
De CARITRAC is enkel compatibel met de TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT en TRAC CLUB katrollen. Let op - levensgevaar: gebruik een CARITRAC niet om u in te binden.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.
De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
Afsluiting:
LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het een belangrijke val of hetzij heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...)
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvorschriften - D. Reiniging - E. Drogging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstuksken)
- I. Vragen/ contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte gebruik, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingbordjen

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter - e. Serienummer van de katrol - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijslufter - l. Identificatie van het model - m. Lijst af elementen in het systeem (sleutelwinkelinarij, forbindeslesd, mobil tikloblingsandring en sel) samt monterig og installering skal udføres af kompetente personer på en måde, som er tilpasset produktens forhold.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte ændringer og teknikker er beskrevet.
Advareskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advareskiltene og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.
1. Anvendelsesområde
Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldskring.
Rebrulle til svævebaner i klatreparker (Mobil tikloblingsandring af type B). Er egnet til anvendelse i klatreparker, som overholder kravene i EN 15567: 2015.
TRAC CLUB rebrulle og TRAC GUIDE LT rebrulle til standardsvævebaner.
TRAC GUIDE rebrulle til store svævebaner.
Lijst af elementer til systemet (sleutelwinkelinarij, forbindeslesd, mobil tikloblingsandring og sel) samt monterig og installering skal udføres af kompetente personer på en måde, som er tilpasset produktens forhold.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farligt.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Foretå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
 Mangende overholdelse af en eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorte kvæstelser eller dødsfald.
Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelser over delene

TRAC CLUB:
(1) Ramme, (2) Hjulaksler, (3) Hjul, (4) Støtflader, (5) Støtfladeskruer, (6) Holder til anden karabin, (7) Låsekam, (8) Låseport, (9) Låsehul, (10) CARITRAC clip, (11) Afstandsstykke til fastgørelse af sikkerhedsline.
TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:
(1) Ramme, (2) Hjulaksler, (3) Hjul, (4) Støtflader, (5) Støtfladeskruer, (6) Holder til anden karabin, (7) Hjul til karabin for TRAC GUIDE rebrulle, (8) Skive, (9) Sikvens skrue, (10) Karabinens ramme, (11) Port, (12) Hængsel, (13) Låsering, (14) Keylock.
TRAC CLUB: enkelt kugleleje.
TRAC GUIDE LT: enkelt kugleleje.
TRAC GUIDE: dobbelt kugleleje.

CARITRAC:
(1) CARITRAC tilbehør til opbevaring på selen, (2) Skruer til CARITRAC.
Hovmaterialear: aluminium (rebrulleramme), rustfrit stål (hjul), polyamid (støtflader og låsekam).

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Advarel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV).

Før enhver anvendelse

Rebrulle:
Kontrollér, at hjulene drejer frit, og kontrollér rammens, hjulsporenes og akslernes tilstand.
Kontrollér, at der ikke er deformationer, revner, mærker, slijage eller korrosion.
Karabin:
kontrollér, at der ikke er deformationer, revner, mærker eller korrosion.
Åbn låseporten og kontrollér, at den lukker og låser automatisk, når den udløses.
Keylock-riilen eller låsehullet må ikke være blokeret af fremmedlegemer.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt.
Kontrollér, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontrollér, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).
Det udstyr, som anvendes sammen med rebrullen, skal opfylde de gældende standarder i det land (f.eks. EN 12277 seler og 17109: 2020 sikkerhedsline).

TRAC CLUB (se tegninger)

TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT (se tegninger)
Anvend udelukkende karabinen til TRAC GUIDE rebrulle for at forbinde sikkerhedslinen til rebrullen. Advarel: Denne karabin må udelukkende anvendes sammen med TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT rebruller. Karabinen er ikke egnet til andre anvendelser.

Advarel
- Hvis der anvendes andre sikkerhedslinr på disse tre rebruller, skal en kompatibilitetstest udføres (risicoanalyse, undersøgelse af mulighed for fejlpositionering, mv.). Med TRAC CLUB rebrulle skal der desuden udføres følgende test: For afstandsstykket til fastgørelse af sikkerhedslinen ind i sikkerhedslinens endestykke uden at skruen sættes i, og kontrollér, at sikkerhedslinen glider ubesværet. Afstandsstykket skal falde ud, når sikkerhedslinens endestykke vendes mod jorden. Hvis dette er tilfældet kan TRAC CLUB rebrullen anvendes sammen med sikkerhedslinen, afstandsstykket og skruen.
- TRAC CLUB, TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT rebruller må ikke anvendes på andre typer livliner end på stål kabler, som har et cirkulært tværsnit (f.eks.: 17 tråde 9 korceller, 9 tråde 17 korceller, osv.) og diameter på 9-13 mm, eller på andre typer reb med diameter på 9-13 mm.

5. Montering af sikkerhedslinen på rebrullen

Ved brug af en dobbelt sikkerhedsline skal den korteste sikkerhedsline monteres på rebrulle.
6a. TRAC CLUB: Fastgørelse af sikkerhedsline til rebrullen (se tegninger)
5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: Montering af forbindeslesd og sikkerhedsline på rebrullen (se tegninger)

6. Montering af rebrulle på svævebanen

6a. Montering på svævebanen
Advarel: Rebrullen skal altid anvendes med en lukket og låst port. Den automatiske låsemekanisme skal fungere uden hindring.
Advarel: Karabinens maksimumsstyrke opnås ved at holde karabinen i dens længderetning og med lukket port. Det kan være farligt at belaste en karabin på alle andre måder.
6b. Sædvanlige forholdsregler for svævebaner
Advarel: Anvendelse og installation af en svævebane kræver en eksperts tilstedeværelse.
- Ved installation af en svævebane bør der forestages forudgående indstillingsarbejde (svævebanes trækraft, hældning, osv.) med forskellige belastninger og dermed sikres, at rebrullen er forenelig med svævebanens installation.
- Brugeren skal være informeret om alle advaresloplysninger.
- Rebrullers ydeevne kan ændre sig i tilfælde af fugtighed eller frost.
- Advarel: Rebrulle er ikke bygget til sammenstød i fuld fart med bræmsesystemet.
- Advarel: TRAC CLUB og TRAC GUIDE LT rebrullers kugleleje kører hurtigere end TRAC GUIDE. En svævebane, som er designet til at fungere med TRAC GUIDE, må ikke anvendes med TRAC CLUB eller TRAC GUIDE LT (eller TANDEM SPEED).
- TRAC CLUB brudbelastning: 23 kN.

- TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT brudbelastning: 20 kN.
- Maksimal arbejdsbelastning: 1,4 kN.

7. Opbevaring på selen

Når rebrullen er anbragt på selen, skal du være opmærksom på, at den ikke hænger utilsigtet fast i den løkke, som sikkerhedslinen danner.

Fastgørelse af CARITRAC på selen. Se tegninger.

CARITRAC er udelukkende kompatibel med TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT og TRAC CLUB rebruller.
Advarel - Ivsfare: Du må ikke fastgøre dig med en CARITRAC.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kasserig af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (letsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kasser påbegjældt udstyr, hvis:
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/ reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskitning af reservedele)
- I. Spørgsmål/ kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling.
Garantien dækker ikke: normal slijage, oxidering, ændringer, ubedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advareskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentielt farestrøking, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplydere kravene i PV-forordningen.
Bemyndiget organ, som udfører EU-typegodkendt - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter - e. Rebrullens serienummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisning grundigt - l. Modelreference - m. Vær opmærksom på slag - n. Brudstyrke - o. Producentens adresse - p. Karabinens serienummer - q. Fremstillingsår - r. Fremstillingsdato - s. Leverandøridentifikation - t. Individuel reference

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Det är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används till fallskydd. Block för traverser i äventyrsparkeer (här inkopplingsanordning av typ B). Passar att användas i äventyrsparkeer som uppfyller kraven i standarden EN 15567: 2015. TRAC CLUB- och TRAC GUIDE LT-block för vanliga traverser. TRAC GUIDE för långa traverser.

Systemets komponenter (slingor, karbiner, seilar, mobila inkopplingsanordningar m.m.) ska väljas ut av kompetenta personer. Komponenterna samt deras monterng och installation ska vara lämpliga för den äventyrspark där de ska användas. Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvr

VARNING

Aktiverat där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du – läsa och förstå samtliga användarinstruktioner – få särskild övnng i hur utrustningen ska användas – lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar – förstå och gottbä belintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

TRAC CLUB:

(1) Ram, (2) Skivaxlar, (3) Skivor, (4) Stötstyr, (5) Skruvar till stötstyr, (6) Stödskära för en andra karbin, (7) Spårknapp, (8) Låsgörd, (9) Låshå, (10) CARITRAC-hållare, (11) Avståndsbricka för slingfäste, (12) Skruv för slingfäste.

TRAC GUIDE/TRAC GUIDE LT:

(1) Ram, (2) Skivaxlar, (3) Skivor, (4) Stötstyr, (5) Skruvar till stötstyr, (6) Stödskära för en andra karbin, (7) Karbinfästningshål för TRAC GUIDE-block, (8) Avståndsbricka, (9) Skruv till avståndsbricka, (10) Karbinram, (11) Grind, (12) Nit, (13) Låshyssa, (14) Keylock. TRAC CLUB: enkla kullager. TRAC GUIDE LT: enkla kullager. TRAC GUIDE: dubbla kullager.

CARITRAC:

(1) CARITRAC-tillbehör för förvaring på selen, (2) Skruv till CARITRAC. Huvudsakliga material: aluminium (blockkropp), rostfritt stål (skivor), nylon (stötstyr och spårknapp).

3. Inspektion och punker att kontrollera

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad. VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent. Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskyltet för PPE.

Före varje användningstillfälle

Block: Kontrollera att skivorna snurrar fritt och att ramen, skivspåren och axlarna är i gott skick. Kontrollera att det är fritt från deformationer, sprickor, märken, slitage, rost osv.

Karbin: Kontrollera att den är fri från deformationer, sprickor, märken, slitage, rost osv. Öppna låsgrinden och kontrollera att den stängs och låses automatiskt när du släpper den. Keylock-hålet och låshålet får inte vara blockerade eller igenstatta.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med blocket måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12277-selar och EN 17109: 2020-slingor).

TRAC CLUB (se figur)

TRAC GUIDE och TRAC GUIDE LT (se figurer)

Använd endast karbinen för TRAC GUIDE-blocket till att fästa slingan i blocket. VARNING: Denna karbin får endast användas med TRAC GUIDE- och TRAC GUIDE LT-block. Den är inte lämplig för andra användningsområden.

VARNING

- Vid användning av någon annan slinga med dessa tre block bör ett kompatibilitetstest utföras (riskbedömning, kontroll av risken för felaktig positionering m.m.). För TRAC CLUB-blocket ska även följande test utföras: För in avståndsbrickan för slingfästet i slingänden (utan att sätta i skruven) och vänd den så att avståndsbrickans huvud pekar mot märken. Avståndsbrickan ska falla ut ur slingänden när du vänder på den. Om så sker kan TRAC CLUB-blocket användas med slingan tillsammans med avståndsbrickan och skruven.

- TRAC CLUB-, TRAC GUIDE- och TRAC GUIDE LT-block får inte användas med några andra linor än stålvaror med runt tvärsnitt (exempelvis 17 trådar 9 vajrar, 9 trådar 17 vajrar osv.) och en diameter på 9–13 mm eller rep med en diameter på 9–13 mm.

5. Installering av slingan på blocket

Om du använder en dubbel slinga, se till att installera den kortare slingamen på blocket. 5a. TRAC CLUB: Fästa en slinga i blocket (se figur) 5b. TRAC GUIDE/TRAC GUIDE LT: Installera karbinen och slingan på blocket (se figur)

6. Installering av blocket på traversen

6a. Installering på traversen

VARNING: Blocket ska alltid användas med grinden stängd och låst. Inget får hindra den från att låsas automatiskt.

VARNING: En karbin har högst hållfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av karbinen på något annat sätt är farligt.

6b. Försiktighetsåtgärder för traverser

VARNING: Installering och användning av en travers kräver expertkunskap.

- När traversen installeras, se till att utföra justeringstester (av väjrens spänning, lutning osv.) med olika vikter, för att kontrollera kompatibiliteten mellan block och installation.
- Se till att användaren erhåller all säkerhetsinformation.
- Blöta eller isiga förhållanden kan påverka blockets effektivitet.

- VARNING: Detta block är inte utformat för att kollidera med ett bromssystem i full hastighet.
- VARNING: Kullagren på TRAC CLUB- och TRAC GUIDE LT-blocken gör att de färdas snabbare än TRAC GUIDE. En travers som är utformat för att fungera med TRAC GUIDE ska inte användas med TRAC CLUB eller TRAC GUIDE LT (eller TANDEM SPEED).
- Brottstyrka TRAC CLUB: 23 kN.
- Brottstyrka TRAC GUIDE och TRAC GUIDE LT: 20 kN.

- Maximal arbetsbelastning: 1,4 kN.

7. Förvaring på selen

När blocket förvaras på selen, var uppmärksam på risken att fastna i öglan som formas av selen.

Installering av CARITRAC på selen (se figur). CARITRAC är endast kompatibel med TRAC GUIDE-, TRAC GUIDE LT- och TRAC CLUB-block. VARNING – livsfara: Använd inte CARITRAC för att koppla in dig.

8. Ytterligare information

Detta produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-föreskriften om ärendesutredning finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: Extremfukt kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkter måste kasseras när – den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning – den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick – du inte helt och hållet känner till dess historia – den blir omödem pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning. Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - **B.** Godkända temperaturer - **C.** Försiktighetsåtgärder vid användning - **D.** Rengöring - **E.** Torkning - **F.** Förvaring/transport - **G.** Underhåll - **H.** Ändringar/repairationer (se tillägna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **I.** Färgor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, föruömlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkning

A. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Diameter - e. Blockets serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogra - l. Modellbeteckning m. Nyckelstötår - n. Stycka - o. Tillverknings adress - p. Karbinens serienummer - q. Tillverkningsår - r. Tillverkningsdag - s. Identifiering av tillverkare - t. Individuell identifiering

FI

Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknikat ja käytötavat on esitelty. Varolusymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollista meinaa niitä kaikkia. Tarkista päivityksiä ja lisädettoja osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Älä yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Putoamissuojauksen käytettävä henkilökohtainen suojavaaruste (henkilönsuojain). Köysirataauna sekäohjeistusten väjearvotoin (liikkuva kiinnitysväline, tyyppi B). Sovelluu käytettäväksi EN 15567: 2015 -standardin vaatimukset täyttävässä sekkaloupuistossa. TRAC CLUB- TRAC GUIDE LT -köysirataaunat normaaleille köysiradoille. TRAC GUIDE -köysirataaunu pitkille köysiradoille. Järjestelmän osien (liitosköydet, sukurenkaat, liikkuvat kiinnitysvälneet, valjaat) valitsemisen sekä niiden kokoonpanon ja asentamisen suorittajien pitää olla päteviä henkilöitä, jotta järjestelmä soveltuu käytettäväksi sekkaloupuistossa.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet – hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus – tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin – ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpäidon alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekoejisi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai ei ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

TRAC CLUB:

(1) Runko, (2) Väkipyöräkselit, (3) Väkipyörät, (4) Iskupuskurit, (5) Iskupuskurin ruuvit, (6) Toisen sukurenkaan tukilövi, (7) Salpa, (8) Lukitusportti, (9) Lukitusköysi, (10) CARITRAC-pidike, (11) Liitosköyden kiinnityshokki, (12) Liitosköyden kiinnitysruuvi.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

(1) Runko, (2) Väkipyöräkselit, (3) Väkipyörät, (4) Iskupuskurit, (5) Iskupuskurin ruuvit, (6) Toisen sukurenkaan tukilövi, (7) TRAC GUIDE -vaunun sukurenkaan kiinnitysurekä, (8) Hokki, (9) Holkin ruuvi, (10) Sukurenkaan runko, (11) Portti, (12) Niitti, (13) Lukitusvaippa, (14) Keylock-portti. TRAC CLUB: yksinvinen kuulaaakerointi. TRAC GUIDE LT: yksinvinen kuulaaakerointi. TRAC GUIDE: kaksivininen kuulaaakerointi.

CARITRAC:

(1) CARITRAC-pidike valjaissa kuljettamista varten, (2) CARITRAC-ruuvi. Päämateriaalit: alumiini (vaunun runko), rustumaton teräs (väkipyörät), nylon (iskupuskurit ja salpa).

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että varuste tarkastetaan yksityiskohtaisesti ammattilaisen toimesta vähintään 12 kuukauden välein. VAROITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojajimesi tätä useammin. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tuokset henkilönsuojajien tarkastuslokkkeeseen.

Ennen jokaista käyttöä

Vaunu: varmistaa, että väkipyörät pyörivät esteettömästi, ja tarkasta rungon, urien ja akselien kunto. Varmista, ettei näkyvässä ole väärntymiä, halkeamia, jälkiä, kulumia, syöpymiä tms. Sukurengas: Varmista, ettei näkyvässä ole väärntymiä, halkeamia, jälkiä, kulumia, syöpymiä tms. Aava lukitusportti ja varmista, että se sulkeutuu ja lukittuu automaattisesti, kun se päästetään irti. Keylock-reikä tai lukitusreikä eivät saa olla tukossa.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muhin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). Vaunun kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12277 -valjaat, EN 17109: 2020 -liitosköysi).

TRAC CLUB (ks. kuvat)

TRAC GUIDE- ja TRAC GUIDE LT (ks. kuvat)

Käytä liitosköyden kiinnittämiseen vaunuun ainoastaan TRAC GUIDE -vaunun sukurengasta. VAROITUS: tätä sukurengasta saa käyttää ainoastaan TRAC GUIDE- ja TRAC GUIDE LT -vaunun kanssa. Se ei sovellu muuhun käyttöön.

VAROITUS

– Jos käytät näiden kolmen vaunun kanssa mitään muuta liitosköyttä, tee ensin yhteensopivustesti (riskiarviointi, huonon asemoiminn mahdollisuuden tarkistaminen, jne.). Tee lisäksi seuraava testi, jos aiot käyttää sitä TRAC CLUB -vaunun kanssa: laita liitosköyden kiinnityshokki liitosköyden päätöslenkin (lman ruuvia) ja käännä päätöslenkki ympäri, niin että holkin pää osoittaa maata kohti. Holkin tulee pudota pois päätöslenkistä, kun käännetään sen ympäri. Jos niin tapahtuu TRAC CLUB -vaunuun voi käyttää liitosköyden kanssa holkint ja ruuvia kassessa.

– TRAC CLUB-, TRAC GUIDE- ja TRAC GUIDE LT -vaunuja saa käyttää ainoastaan seuraavanaissa turvaköyissä/turvavajajerissa: halkaisijaltaan 9–13 mm ja poikkeikkausltaan pyöreä teräsvajajer (esim. 17 punosta 9 lankaa tai 9 punosta 17 lankaa) tai halkaisijaltaan 9–13 mm köysi.

5. Liitosköyden asentaminen vaunuun

Kaksihakarasta liitosköyttä käytettäessä vaunuun on ehdottomasti liitettävä lyhyempi haara. 5a. TRAC CLUB: liitosköyden kiinnittäminen vaunuun (ks. kuvat)

5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: sukurenkaan ja liitosköyden kiinnittäminen vaunuun (ks. kuvat)

6. Vaunun asentaminen köysiratavaijeriin

6a. Asentaminen köysiratavaijeriin

VAROITUS: vaunuua käytettäessä portin tulee aina olla suljettu ja lukittu. Mikään ei saa olla esteenä portin automaattiselle sulkeutumiselle.

VAROITUS: sukurengas on vahvimmillaan, kun se on kuormitettu pituussuuntaan ja sen lukitusvaippa on suljettu. Muilla tavoilla kuormittettuna sukurenkaan käyttö on vaarallista.

6b. Köysiradan varoittaminenpöytä VAROITUS: vajjeri- ja köysiradan rakentaminen ja käyttö edellyttää vankkaa asiantuntemusta. – Kun asennat vajjeri- tai köysirataa, tee alustavat säätötестit (radan jännitys, kaltevuus jne.) eri kuormilla, jotta voit varmistaa vaunun soveltuvuuden radalle. – Kerro käyttäjälle kaikista varotoimista. – Märät tai jäiset olosuhteet voivat vaikuttaa vaunun tehokkuuteen. – Varoitus: tätä vaunuua ei ole suunniteltu törmäämään jarrutusjärjestelmään täydessä vauhdissa. – VAROITUS: TRAC CLUB- ja TRAC GUIDE LT -vaununjen kuulaaakerointi saa ne kulkemaan nopeammin kuin TRAC GUIDE -vaunu. Vajjeri- tai köysirataa, joka on suunniteltu TRAC GUIDE -vaunuun, ei saa käyttää TRAC CLUB- tai TRAC GUIDE LT -vaunuilla (tai TANDEM SPEED -tarjunnalla). – TRAC CLUB -vaunun murtolujuus: 23 kN. – TRAC GUIDE- ja TRAC GUIDE LT -vaunun murtolujuus: 20 kN. – Suurin sallittu työkuorma: 1,4 kN.

7. Kuljetus valjaissa

Kun vaunu on kiinnitetty nä valjaisiin, seuraa huolellisesti, ettei liitosköyden muodostama silmuukä tarty mihinkään. CARITRAC-pidikkeen asennus valjaisiin: Ks. kuvat. CARITRAC on yhteensopiva ainoastaan TRAC GUIDE-, TRAC GUIDE LT- ja TRAC GUIDE LT -vaununjen kanssa. VAROITUS – hengenvaara: älä kiinnittäyty CARITRAC-pidikkeen avulla.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainsäätusen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Miloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: poikeustapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat

olosuhteet, myömpäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on altistunut rajalle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle – se ei läpäise tarkastusta tai siluulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta – et tunne sen käyttöhistoriaa täysin – se vanhenee läisäändönnön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei anna yhteneväisä müden varusteiden kanssa. Tuhoo käytettyä poistetu varusteet, jotte kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - **B.** Hyväksytyt käyttölämpötilat - **C.** Käytön varoitimet - **D.** Puhdistus - **E.** Kuivaaminen - **F.** Säilytys/kuljetus - **G.** Huolto - **H.** Muutokset/korjaukset (kielelyty müden kun Petzlin toimesta, ei koske varasia) - **I.** Kysymykset/yhteydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviiat. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehtyjä muutoksia, virheellinen säilytys, huono huoltaminen ja välinpitämättömyydet tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljittävyys ja merkinnät

A. Vastaa henkilönsuojajimlle asetettuja vaatimuksia. EU-typpitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu laitos - b. Tämän henkilönsuojajimen tuottanon valvojaksi ilmoitettun laitoksen tunnusnumero - c. Jäljittävyyttä: tietomatrini - d. Halkaisija - e. Vaunun sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskaukaus - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnistie - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnistekoodi - m. Varo iskuja - n. Lujius - o. Valmistajan osoite - p. Sukurenkaan sarjanumero - q. Valmistusvuosi - r. Valmistuspäivä - s. Toimitettjen tunnistie - t. Yksilöllinen tunnistie

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggskomposjoner finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutrust (PvU) for beskyttelse mot fall.

Trinse til bruk på taubaner i aktivitetsparker (bevegelig koblingsstykke type B). Egnet til bruk i aktivitetsparker som er godkjente i henhold til kravene i standarden EN 15567: 2015. TRAC CLUB og TRAC GUIDE LT trinser for taubaner med standard lengde.

TRAC GUIDE trinse for lange taubaner.

Hvilke komponenter som skal inngå i ditt system (forbindelseliner, koblingsstykke, løpebremsler, seler) samt hvordan disse kobles til og installeres, skal bestemmes av en kompetent person og skal være egnet for den aktivitetsparken de skal brukes i. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgе for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å få på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

TRAC CLUB:

(1) Ramme, (2) Aksling på trinsehjul, (3) Trinsehjul, (4) Stofflatter, (5) Skruer til stofflatter, (6) Støttespor for sikkerhetskarabiner, (7) Utløser, (8) Port, (9) CARITRAC oppbevaringsklemme, (11) Hylsemutter til forbindelseslinens tilkobling, (12) Skruer til forbindelselinens tilkobling.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

(1) Ramme, (2) Aksling på trinsehjul, (3) Trinsehjul, (4) Stofflatter, (5) Skruer til stofflatter, (6) Støttespor for sikkerhetskarabiner, (7) Hull for tilkobling av karabiner til TRAC GUIDE trinse, (8) Avstandsstykke, (9) Skruer til avstandsstykket, (10) Ramme på karabiner, (11) Port, (12) Bolt, (13) Låsestytse, (14) Keylock. TRAC CLUB: enkletrads kulelagger. TRAC GUIDE LT: enkletrads kulelagger. TRAC GUIDE: dobbeltrads kulelagger.

CARITRAC:

(1) CARITRAC tilleggsutstyr for oppbevaring på selen, (2) CARITRAC skruer. Hovedmaterialer: aluminium (trinseans ramme), rustfritt stål (trinsehjul), nylon (stofflatter og utløser).

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang drifig. ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Folg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Fyll inn resultatene fra inspeksjonen i et skjema for PVU.

Før bruk

Taubanetrinse: Sjekk at trinsehjulene beveger seg fritt, sjekk rammen, sporene i trinsehjulene og boltene. Kontroller at den ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, korrosjon osv.. Karabiner: Kontroller at den ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, korrosjon osv.. Åpne porten og kontroller at den lukkes og låses automatisk når du slipper den. Keylock-hullet og porten må ikke blokkeres eller fylles.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til de andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Ustyr som brukes sammen med trinse må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. seler som er godkjente i henhold til EN 12277 eller forbindelseliner som er godkjente i henhold til EN 17109: 2020).

TRAC CLUB (se tegninger)

TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT (se tegninger)

Bruk kun karabineren som er ment for TRAC GUIDE for å koble forbindelselinen til trinse. ADVARSEL: Denne karabineren må bare brukes sammen med TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT. Den er ikke egnet til annet bruk.

ADVARSEL

- Ved bruk av andre forbindelseliner på disse tre trinsene må det utføres en kompatibilitetstest (risikovurdering, påse at den ikke kat felposisjonerers osv.). Ved bruk av TRAC CLUB må det i tillegg gjøres følgende test: Sett hylsemutteren til forbindelselinens tilkobling inn på enden av forbindelselinen (uten å sette inn skruen) og snu den slik at hylsens hode peker mot bakken. Skiven skal falle ut av forbindelseinen når du snur den opp ned. Dersom dette skjer, kan TRAC CLUB kobles til forbindelselinen ved hjelp av hylsemutter og skruer. - Trinsene TRAC CLUB, TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT må ikke brukes på andre typer falloppfangende system enn 9-13 mm stålkabel med et sirkulært tverrsnitt (for eksempel: 17 kordeller 9 tråder, 9 kordeller 17 tråder) og tau med diameter 9-13 mm.

5. Tilkobling av forbindelseslinen på trinse

Ved bruk av doble forbindelseliner må den korte armen monteres på trinse.

5a. TRAC GUIDE: tilkobling av en forbindelselin til trinse (se tegninger)

5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: montering av koblingsstykket og forbindelselinen på trinse (se tegninger)

6. Installering av trinsen på taubanen

6a. Installering på taubanen

ADVARSEL: Porten på trinsen må alltid være lukket og låst under bruk. Den selvåsende funksjonen må ikke hindres på noen måte.

ADVARSEL: En karabiner har størst brostøttestyrke når den belastes i lengderetningen i lukket tilstand. Belasting på hvilken som helst annen måte er farlig.

6b. Forholdsregler

ADVARSEL: Oppsett og bruk av taubaner krever kompetansen til en ekspert/profesjonell.

- Når du monterer taubanen må du utføre tester med ulike vekter for å justere taubanen (oppstrammning, bratthet osv.), slik at trinsen fungerer som den skal på systemet.

- Sørg for å gi brukeren tilstrekkelig informasjon om bruk og fare.

- Våte eller isete forhold kan endre effektiviteten til trinse.

- Advarese: Denne trinse er ikke laget for å treffe et oppbremsingssystem ved maksimal fart.

- ADVARSEL: kulelaggerne på TRAC CLUB og TRAC GUIDE LT gjør at de går raskere enn TRAC GUIDE. En taubane som er beregnet for bruk sammen med TRAC GUIDE må ikke brukes sammen med TRAC CLUB eller TRAC GUIDE LT (eller TANDEM SPEED).

- TRAC GUIDE bruddstyrke: 23 kN.

- TRAC GUIDE og TRAC GUIDE LT bruddstyrke: 20 kN.

- Maksimum arbeidsbelastning: 1,4 kN.

7. Oppbevaring på selen

Vær oppmerksom når trinsen henger på selen, løkken som formes av forbindelselinen kan lett hekte seg fast i objektet.

Slik monteres CARITRAC på selen (se tegninger).

CARITRAC er kun kompatibel med trinsene TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT og TRAC CLUB.

ADVARSEL - livsfare: du må ikke koble deg selv til CARITRAC.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutrust. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk.

Eksempler på dette er eksponering for burskitt klima, saltvann, skarpes kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjerner produktets fullstendige historie.
- Det blir foretredt på grunn av ulvking og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
- Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - **B.** Temperaturregrensninger - **C.** Forholdsregler for bruk - **D.** Rengjøring - **E.** Torking - **F.** Oppbevaring/transport - **G.** Vedlikehold - **H.** Modifiseringer/ reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - **I.** Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikkasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarelsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatible.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. TeknisK kontrollorgan som utfører EU-typetegningkjenningen - b. TeknisK kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen av dette PVU - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte - d. Diameter - e. Trinseans serienummer - f. Produksjonsnr - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Lese bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Vær oppmerksom på slag og stot - n. Stykke - o. Produsentens adresse - p. Karabinerens serienummer - q. Produksjonsår - r. Produksjonsdato - s. Identifikasjon av leverandør - t. Individuelt identifikasjonsnummer

PL

Ninjiesza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania naszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolie tutaj czściej ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem naszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Chrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Bloček do tyrolki, do parków linowych (Urządzenie do mobilnego połączenia typu B). Może być używany w parku linowym zgodnie z normą EN 15567:2015.

Bloček TRAC CLUB i TRAC GUIDE LT do tyrolek standardowych.

Bloček TRAC GUIDE do długich tyrolek.

Wybór elementów w skład systemu (linze, łączniki, urządzenia do mobilnego połączenia, uprzęź) jak również ich montaż i instalacja musi być przeprowadzona przez osoby kompetentne, z uwzględnieniem warunków i specyfikacji parku linowego, w którym będą używane.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz konstrukcji do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Opowiedzialność

UWAGA

Wzrokliwе działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takiej osoby.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

TRAC CLUB:

(1) Obudowa, (2) Osie rolek, (3) Rolki, (4) Ograniczniki, (5) Śruba ogranicznika, (6) Wycięcie dla drugiego karabinka, (7) Dźwignia, (8) Ramie otwierające, (9) Otwór blokujący, (10) Uchwyt do wpięcia do CARITRAC, (11) Poprzeczka podtrzymująca linę, (12) Śruba podtrzymująca linę.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

(1) Obudowa, (2) Osie rolek, (3) Rolki, (4) Ograniczniki, (5) Śruba ogranicznika, (6) Wycięcie dla drugiego karabinka, (7) Otwór do wpięcia karabinka do bločka TRAC GUIDE, (8) Płytka, (9) Śruba płytki, (10) Korpus karabinka, (11) Ramię, (12) Nit, (13) Pierścieni blokujący, (14) Keylock. TRAC CLUB: łożyska kulkowe proste jednorzędowe. TRAC GUIDE LT: łożyska kulkowe proste jednorzędowe. TRAC GUIDE: łożyska kulkowe proste dwurzędowe.

CARITRAC:

(1) Akcesorium do wpięcia do uprzęży CARITRAC, (2) Śruba do CARITRAC. Materiały podstawowe: stop aluminium (korpus bločka), stal nierdzewna (rolki), poliamid (ograniczniki, dźwignia).

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrole waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Rezultaty kontroli należy zachować na kartce ŚOI.

Przed każdym użyciem

Bloček: sprawdzić czy rolki obracają się swobodnie, sprawdzić stan obudowy, rolek, osi. Sprawdzić czy nie ma deformacji, szczelin, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd. Karabinek: sprawdzić brak śladów deformacji, pęknięć, korozji, zużycia itd. Otworzyć ramię blokujące i sprawdzić czy zamyka i blokuje się automatycznie, w momencie gdy są już zamknięte. Otwór zamka Keylock lub blokujący nie może być zanieczyszczony lub zatkany przez żadne ciała obce (zwł. kamienie itd.).

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z waszym bloczkiem muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład uprzęź EN 12277, linza EN 17109:2020).

TRAC CLUB (patrz rysunki)

TRAC GUIDE i TRAC GUIDE LT (patrz rysunki)

Używaj wyłącznie karabinka do bločka TRAC GUIDE, by połączyć linę z bloczkiem. Uwaga: ten karabinek może być wyłącznie używany z bloczkami TRAC GUIDE i TRAC GUIDE LT. Nie jest przeznaczony do innego zastosowania.

Uwaga:

- Należy przeprowadzić test kompatybilności chcąc użyć jakiegokolwiek innej linoty razem z tymi trzema bloczkami (ocena ryzyka, badanie możliwości przyjęcia złej pozycji). Dodatkowo, dla bločka TRAC CLUB należy wykonać następujący test: wsunąć poprzeczkę podtrzymującą linę do zakończenia linoty, być wsadzenia śruby i sprawdzić jej dobre przesuwanie. Poprzeczka musi spaść, gdy odwracacie linotę. Jeżeli tak się stanie, bloček TRAC CLUB może być używany z linoty przy użyciu poprzeczki i śruby.

- Bločki TRAC CLUB, TRAC GUIDE oraz TRAC GUIDE LT nie mogą być używane na innych linach niż liny stalowe o przekroju okrągłym (na przykład: 17 drutów 9 splatów, 9 drutów 17 splatów itd.) o średnicy pomiędzy 9 a 13 mm (za innych linach niż o średnicy pomiędzy 9 a 13 mm.

5. Instalacja linoty do bločka

W linoty podwójnej należy zamontować do bločka najkrótsze ramię.

5a. TRAC CLUB: wpięcie linoty do bločka (patrz rysunki)

5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: wpięcie łącznika i linoty do bločka (patrz rysunki)

6. Założenie bločka na linę tyrolki

6a. Zakładanie na tyrolkę

Uwaga: w trakcie użytkowania bloček musi być zawsze zamknięty i zablokowany. Nic nie może przeszkadzać w działaniu automatycznej blokady.

Uwaga: karabinek ma największą wytrzymałość wzdłuż osi podłużnej, z zamkniętym zamkiem. Obciążenie karabinka w jakikolwiek inny sposób jest niebezpieczne.

6b. Środki ostrożności dotyczące tyrolki

- Uwaga: użytkowanie i zakładanie tyrolki z liny stalowej wymaga specjalistycznej wiedzy i kompetencji.
- Podczas zakładania tyrolki należy przeprowadzić wstępne testy (napiecie tyrolki, nachylenie itd.), z różnymi ciężarami, by sprawdzić kompatybilność bločka i waszej instalacji.
- Należy przekazać wszystkie niezbędne informacje użytkownikowi.
- Pod wpływem wiatru i mrozu wytrzymałość bločka może się zmniejsić.
- Uwaga: ten bloček nie został zaprojektowany w taki sposób, by uderzał o system hamujący z pełną prędkością.
- Uwaga: łożyska kulkowe w bloczkach TRAC CLUB i TRAC GUIDE LT pozwalają na osiągnięcie większej prędkości niż w bloczku TRAC GUIDE. Tyrolka przeznaczona dla działania z bloczkiem TRAC GUIDE nie może być używana z bloczkiem TRAC CLUB oraz TRAC GUIDE LT (lub TANDEM SPEED).
- Obciążenie niszczące TRAC CLUB: 23 kN.
- Obciążenie niszczące TRAC GUIDE i TRAC GUIDE LT: 20 kN.
- Maksymalne obciążenie robocze: 1,4 kN.

7. Wpięcie do uprzęży

Gdy bloček jest wpięty do uprzęży, należy uważać na ryzyko przypadkowego zahaczenia pętli uformowaną przez linotę.

Wpięcie CARITRAC do uprzęży. Patrz rysunki. CARITRAC jest kompatybilny wyłącznie z bloczkami TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC CLUB. Uwaga - niebezpieczeństwo śmierci: nie wpiąć się do CARITRAC.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska mokre, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne itd.). Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Wynikł kontroli nie jest zadowolony/uczyniony. Istnieją jakiegokolwiek podejrzania co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwoj prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

A. Czas życia nieilimnowany - **B.** Tolerowane temperatury - **C.** Środki ostrożności podczas użytkowania - **D.** Czyszczenie - **E.** Suszenie - **F.** Przechowywanie/transport - **G.** Konserwacja - **H.** Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - **I.** Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, zerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja datamatrix - d. Średnica - e. Numer seryjny bločka - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przechąć uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modułu - m. Uwaga na urządzeniu - n. Wytrzymałość - o. Adres producenta - p. Numer seryjny karabinka - q. Rok produkcji - r. Dzień produkcji - s. Identyfikacja dostawcy - t. Identyfikator

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com でご確認くださいので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。アドベンチャーパークにおけるジップライン用プーリーです (タイプ B の可動接続器具)。EN 15567: 2015 規格の要求事項を満たしたアドベンチャーパークでの使用に適しています。

プーリー TRAC CLUB および TRAC GUIDE LT は標準的なジップライン用です。

TRAC GUIDE は距離の長いジップライン用です。システムの構成器具 (ランヤード、コネクター、可動接続器具、ハーネス) の選択、組み立ておよびセットは、それらが使用されるアドベンチャーパークに対応するように、十分な知識を持つ適任者が行ってください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各人で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

TRAC CLUB:

- フレーム、(2) 滑車の軸、(3) 滑車、(4) ストッパー、(5) ストッパー用スクリュー、(6) カラビナサポート、(7) カム、(8) ロッキングゲート、(9) ロッキングホール、(10) CARITRAC 用クリップ、(11) ランヤード接続用スペーサー、(12) ランヤード接続用スクリュー

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

- フレーム、(2) 滑車の軸、(3) 滑車、(4) ストッパー、(5) ストッパー用スクリュー、(6) カラビナサポート、(7) プーリー TRAC GUIDE 用カラビナ取付用ホール、(8) スペーサー、(9) スペーサー用スクリュー、(10) カラビナのフレーム、(11) ゲート、(12) リベット、(13) ロッキングスリーブ、(14) キーロック

TRAC CLUB: 単列ボールベアリング

TRAC GUIDE LT: 単列ボールベアリング

TRAC GUIDE: 複列ボールベアリング

CARITRAC:

- ハーネスでの携行用アクセサリ CARITRAC、(2) CARITRAC 用スクリュー
- 主な素材: アルミニウム (プーリーのフレーム)、ステンレススチール (滑車)、ナイロン (ストッパー、カム)

3.点検のポイント

ベッセルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。結果は PPE 点検フォームに記録してください。

毎回、使用前に

プーリー、滑車がスムーズに回転することを確認してください。フレーム、滑車の溝、軸の状態が良好であることを確認してください。変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。カラビナ: 変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。ロッキングゲートを開けて放すと、自動的にゲートが閉まりロックされることを確認してください。ゲート上部のキーロックスロットおよびロッキングホールに泥や小石等が詰まらないようにしてください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるハーネスの規格 EN 12277、ランヤードの規格 EN 17109: 2020)。

TRAC CLUB (図参照)

TRAC GUIDE および TRAC GUIDE LT (図参照)

ランヤードをプーリーに接続する際は、プーリー TRAC GUIDE 用カラビナのみを使用してください。警告: このカラビナはプーリー TRAC GUIDE および TRAC GUIDE LT とのみ使用してください。その他の用途では使用しないでください。

警告

- それら 3 つのプーリーにその他のランヤードを使用する場合、適合性の確認 (リスク評価、不適切な向きになる可能性がないこと等) を行ってください。さらに、プーリー TRAC CLUB においては次の確認を行ってください:
ランヤード接続用スペーサーをランヤードの先端に差し込み、スクリューを差し込まずに、ランヤードがスペーサーを軸にしてスムーズに動くことを確認してください。スペーサーの頭が下を向いた時に、スペーサーがランヤードの先端から抜け落ちなければなりません。その場合、プーリー TRAC CLUB は、スペーサーおよびスクリューを使用してランヤードと併用できます。
- プーリー TRAC CLUB、TRAC GUIDE および TRAC GUIDE LT は、断面が丸い直径 9~13mm のワイヤーロープ (例: 17 x 9, 9 x 17 等) または直径 9~13mm のロープで構成されるライフラインでのみ使用してください。

5.ランヤードのプーリーへの取り付け

ダブルランヤードでは、短い方のランヤードをプーリーに取り付けてください。

5a. TRAC CLUB: プーリーにランヤードを取り付けます (図参照)

5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: プーリーにコネクターおよびランヤードを取り付けます (図参照)

6.プーリーのジップラインへの取り付け

6a.ジップラインへの取り付け

注意: プーリーは常にゲートを閉じ、ロックされた状態で使用しなければなりません。ゲートが自動で閉じられる機能が、妨げられないようにしてください。

注意: カラビナは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法で荷重がかかることで危険です。

6b.ジップラインに関する注意事項

警告: ジップラインの設置と使用には専門的な知識と技術が必要です。
- ジップラインを設置する際は、必ず使用前に様々な荷重で試験をしてテンションや角度等を調節し、プーリーとシステムの適合性を確認してください
- 必ず実際に使用するユーザーに、使用に関する警告と注意事項を全て説明してください

- 濡れたり氷が付いたりした状態では、プーリーの効率が変わる場合があります

- 警告: 本製品を、速い速度でブレーキシステムに衝突させるような使用はできません
- 警告: プーリー TRAC CLUB および TRAC GUIDE LT のボールベアリングは、TRAC GUIDE より速度が出ます。TRAC GUIDE を使用することを想定して設置されたジップラインには、TRAC CLUB または TRAC GUIDE LT (または TANDEM SPEED) を使用しないでください
- TRAC CLUB の破断強度: 23 kN
- TRAC GUIDE および TRAC GUIDE LT の破断強度: 20 kN
- 最大使用荷重: 1.4 kN

7.ハーネスでの携行

プーリーをハーネスにクリップして携行する際は、ランヤードのループが引っかからないよう注意してください。

ハーネスへの CARITRAC の取り付け方法。図を参照してください。CARITRAC は、プーリー TRAC GUIDE、TRAC GUIDE LT および TRAC CLUB とのみ併用可能です。警告 - 死の危険: CARITRAC を自己確保のために使用しないでください。

8.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異質な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 大抵において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、または他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベッセルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認試験機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.プーリーの個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.衝撃に注意しててください - n.強度 - o.製造者住所 - p.カラビナの個別番号 - q.製造年 - r.製造日 - s.サプライヤー識別番号 - t.個体識別番号

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Vařeníci symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému nástroji a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu. Kládka pro lanové dráhy lanových parků (pohyblivý spojovací prostředek typ B). Vhodná pro použití v lanových parkích, které splňují požadavky normy EN 15567: 2015. TRAC CLUB a TRAC GUIDE LT kládky pro standardní lanové dráhy.

TRAC GUIDE kládka pro dlouhé lanové dráhy.

Výběr prvků vašeho systému (spojovací prostředky, spojky, pohyblivé spojovací zařízení, postroje), stejně jako jejich kompletace a instalace, musí být provedeny odpovědnou osobou, aby byly vhodné pro dané lanové centrum, ve kterém budou používány. Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinosts zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit si a prostudovat celý návod k použití.
- Navštívit správné používání výrobku a
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoba pod přímým vedením a dohledem těchto osob. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici toho zodpovědnosti přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

TRAC CLUB:

- Tělo, (2) Čepy kotoučů, (3) Kotouče, (4) Nárazové plošky, (5) Šrouby nárazových plošek, (6) Odkládací žlábek pro druhou karabinu, (7) Pojistka, (8) Uzavírací západka, (9) Uzavírací otvor,

(10) CARITRAC klip, (11) Rozpěrka připojení spojovacího prostředku, (12) Šroubek připojení spojovacího prostředku.

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT:

- Tělo, (2) Čepy kotoučů, (3) Kotouče, (4) Nárazové plošky, (5) Šrouby nárazových plošek, (6) Odkládací žlábek pro druhou karabinu, (7) Otvor pro vložení karabiny do kládky TRAC GUIDE, (8) Rozpěrka, (9) Šroubek rozpěrky, (10) Tělo karabiny, (11) Západka, (12) Nýt, (13) Pojistka zámku, (14) Zámek Keylock

TRAC CLUB: jednočará kulčikov ložiska.

TRAC GUIDE LT: jednočará kulčikov ložiska.

TRAC GUIDE: dvoučará kulčikov ložiska.

CARITRAC:

(1) CARITRAC příslušenství pro uložení na postroj, (2) CARITRAC šroub. Hlavní materiály: hliník (tělo kládky), nerezová ocel (kotouče), polyamid (nárazové plošky a pojistka).

3. Prohlídka, kontrolní body

Předt doporučuje hloubkovému inspekci provedenou odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídky zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Kládka: zkontrolujte, zda se kotouče volně otáčí, proveďte stav těla kládky, drážky kotoučů a jejich čepů. Zkontrolujte přítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení, koroze. Karabina: zkontrolujte přítomnost deformací, prasklin, vrypů, opotřebení, koroze. Otevřete západku a přesvědčte se, že se při uvoření automaticky zavře a zajistí. Otvor zámku Keylock nesmí být zablokovaný nebo ucpan.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá slučitelnost). Vybavení používané s vaší kládkou musí splňovat současně normy pro vaši zem (např. EN 12277 postroj, EN 17109: 2020 spojovací prostředek).

TRAC CLUB (viz nákresy)

TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT (viz nákresy)

Pro připojení spojovacího prostředku ke kládce TRAC GUIDE použijete pouze k tomu určenou karabinu. UPOZORNĚNÍ: tato karabina smí být používána pouze s kládkami TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT. Není vhodná pro jiné postroje.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud s těmito kládkami používáte jiné spojovací prostředky, proveďte zkoušku slučitelnosti (vyhodnocení rizik, proveďte veškeré možnosti nevhodné polohy...). Navíc u kládky TRAC CLUB proveďte následující test: do zakončení spojovacího prostředku vložte rozpěrku (bez vizírní šroubu) a otáčte ho tak, že hlava rozpěrky směřuje k zemi. Rozpěrka by měla při otočení vypadnout ze zakončení. Pokud ano, kládku TRAC CLUB smíte používat se spojovacím prostředkem za zkontrolovaný a šroubu.

- Kládky TRAC CLUB, TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT nesmí být použity na jiném zajišťovacím vedení, než na ocelovém lamé kruhového průřezu (příklady: 17 pramenů 9 drátů, 9 pramenů 17 drátů...), s průměrem 9 a 13 mm, nebo na jakémkoliv texturním lamé o průměru 9 - 13 mm.

5. Připojení spojovacího prostředku na kládku

V případě dvojitého spojovacího prostředku nezapomeňte připojit kratší rameno ke kládce. 5a. TRAC CLUB: připojení spojovacího prostředku ke kládce (viz nákresy) 5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT: připojení karabiny a spojovacího prostředku ke kládce (viz nákresy)

6. Připojení kládky na lanovou dráhu

- Připojení na lanovou dráhu UPOZORNĚNÍ: kládka musí být vždy používána s uzavřenou a zajištěnou západkou. Nic nesmí bránit automatickému zavření západky karabiny. UPOZORNĚNÍ: karabina má největší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatížení karabiny jiným způsobem je nebezpečné. 6b. Bezpečnostní opatření na lanové dráze UPOZORNĚNÍ: instalace a používání lanové dráhy vyžaduje zkušenost odborníka. - Při instalaci lanové dráhy nezapomeňte nejprve provést předěžnou zkoušku nastavení (napnutí, sklon...), s různými zatížení. Abyste si ověřili slučitelnost kládky s vaší dráhou. - Ujistěte se, že jste uvažeteli sdělení všechna upozornění. - Vlně né kování počasí může změnit účinnost kládky. - Upozornění: tato kládka není konstruována pro nárazy do brzdícího systému plnou rychlosti. - UPOZORNĚNÍ: díky kulčikovému ložiskům na kládkách TRAC CLUB a TRAC GUIDE LT jedou tyto kládky rychleji než kládka TRAC GUIDE. Na lanové dráze navržené pro kládky TRAC GUIDE nesmí být používány kládky TRAC CLUB nebo TRAC GUIDE LT (nebo TANDEM SPEED). - TRAC CLUB musí pevnosti: 23 kN. - TRAC GUIDE a TRAC GUIDE LT mež pevnosti: 20 kN. - Maximální pracovní zatížení: 1,4 kN.

7. Připojení k postroji

Pokud je kládka uložena na postroj, pozor na zachycení za oko vytvořené spojovacím prostředkem.

Instalace příslušenství CARITRAC na postroj viz nákresy.

CARITRAC je slučitelný pouze s kládkami TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT a TRAC CLUB. UPOZORNĚNÍ - nebezpečí smrti: nepřipojujte se k příslušenství CARITRAC.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištění prostředí, vysoké prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Nezářete jeho úplnou přítomnost používání.
- Se staré zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění

E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny nádradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravyami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední vážné zdravotní poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Spĺňuje požadavky nařízení o OOP. Zaušleba provádějí certifi kací zkuševy EN - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrotní číslo kládky - f. Rok výroby - g. Hsérie výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtete návod k používání - l. Identifikační typy - m. Pozor na nárazy - n. Pevnost - o. Adresa výrobce - p. Výrotní číslo karabiny - q. Rok výroby - r. Den výroby - s. Identifikační dodavatele - l. Individuální značení

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนในนอกให้ดูพบเรื่องอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้ระดับชอของอุปกรณ์ในกรณีระวังคือคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อดีที่พลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดคือ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการรอก รอดสำหรับกิจกรรมแควนเจอร์พาร์ค ชิปีไลน์ (อุปกรณ์เคลื่อนที่เพื่อการเคลื่อนไป Type B) เหมาะสมกับการใช้งานในแควนเจอร์พาร์ค ที่รองรับมาตรฐาน EN 15567:2015

TRAC CLUB และ TRAC GUIDE LT รอกสำหรับชิปีไลน์แบบมาตรฐาน TRAC GUIDE รอกสำหรับชิปีไลน์แบบระยะทางยาว การเลือกใช้ในส่วนของประกอบของระบบ (เชือกสั้นหรือยาว ค้ำล็อกเชื่อมต่อ ตัวค้ำยึดแบบเคลื่อนที่ได้ สายรัดนิรภัย) เช่นเดียวกันกับการประกอบและติดตั้ง ต้องกระทำโดยผู้เชี่ยวชาญ เพื่อใหเหมาะสมกับสถานที่ของแควนเจอร์พาร์คที่จะใช้งาน อุปกรณ์นี้จะคงไม่ได้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรู้พิเศษชอบ

- คำเตือน
- กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
- เป็นความรู้พิเศษชอบของอุปกรณ์การกระโดด การตัดสินใจและความปลอดภัย
- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
 - ทำการศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความรู้ระดับระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะคงถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรู้พิเศษชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรู้พิเศษชอบของอุปกรณ์วิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสถานะที่จะรับผิดชอบความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

TRAC CLUB

- (1) โครงร่าง (2) แกนล้อ (3) ลูกล้อ (4) ตัวกันชนพื้นผิว (5) ตัวกันชนสกรู (6) ร่องรองรับคาร์บอนเบอร์ตัวที่สอง (7) ไก่สับลูกรอก (8) ประตูล็อก (9) ช่องล็อก (10) ที่คล้อง CARITRAC (11) ตัววนระยะค้ำยึดเชือกสั้น (12) สกรูยึดเชือกสั้น

TRAC GUIDE/TRAC GUIDE LT

- (1) โครงร่าง (2) แกนล้อ (3) ลูกล้อ (4) ตัวกันชนพื้นผิว (5) ตัวกันชนสกรู (6) ร่องรองรับคาร์บอนเบอร์ตัวที่สอง (7) ช่องสอดคาร์บอนเบอร์ตัวสำหรับรอก TRAC GUIDE (8) ตัววนระยะ (9) สกรูยึดตัววนระยะ (10) โครงร่างคาร์บอนเบอร์ (11) ประตูล็อก (12) มุดยึด (13) ปลอกล็อก (14) จุดล็อก
- TRAC CLUB คลับลูกปืนแบบแนวเตี่ยว
TRAC GUIDE LT คลับลูกปืนแบบแนวเตี่ยว
TRAC GUIDE คลับลูกปืนแบบแนวเตี่ยว

CARITRAC

- (1) CARITRAC อุปกรณ์สำหรับจัดเก็บบนสายรัดนิรภัย (2) สกรูยึด CARITRAC วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียม (โครงร่างตัวรอก) สแตนเลส (ลูกรอก) ไนลอน (ตัวกันชนพื้นผิว และ ไก่สับ)

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้มีการตรวจเช็คโดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญอย่างน้อยทุก ๆ 12 เดือน คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com ฉบับที่ถัดมาตรวจเช็คอุปกรณ์ ในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค PPE

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

รอก ตรวจเช็คว่าลูกรอกหมุนได้โดยอิสระ ตรวจเช็คสภาพของโครงร่าง ช่วงวางระหว่างลูกรอกและแกน ตรวจเช็คว่ามีรอยขีดข่วนหรือรอยร้าว รอยแตก รอยตำหนิ สีที่พรอ คราบน้ำมัน...

คาร์บอนเบอร์ ตรวจเช็คว่ามีรอยขีดข่วนหรือรอยร้าว รอยแตก รอยตำหนิ สีที่พรอ คราบน้ำมัน... เปิดประตูล็อกและตรวจดูว่า มันปิดและล็อกอัตโนมัติเมื่อปล่อย ช่องของจุดล็อกและ ช่องล็อก ต้องไม่ถูกบดหรือมีสิ่งอุดตัน

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการคล้องเชือกอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้ โดยไม่คิดขีด) อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับรอก จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 12277 เป็นมาตรฐานของสายรัดนิรภัย EN 17109:2020 เป็นมาตรฐานของเชือกสั้น)

TRAC CLUB (ดู ภาพประกอบ)

TRAC GUIDE และ TRAC GUIDE LT (ดู ภาพประกอบ)

ใช้เฉพาะตัวคาร์บอนเบอร์ตัวสำหรับรอก TRAC GUIDE ค้ำยึดเชือกสั้นกับตัวรอก คำเตือน ตัวคาร์บอนเบอร์นี้ ให้ใช้ร่วมกับรอก TRAC GUIDE และ TRAC GUIDE LT เท่านั้น ไม่เหมาะสมกับการใช้งานอื่น

- คำเตือน
- ถ้าใช้เชือกสั้นอื่นร่วมกับรอกทั้งสามชนิดนี้ ให้ทำการทดสอบความเข้ากันได้ (ประเมินความเสี่ยง ตรวจสอบเชือกที่มีที่อยู่อยู่ในตำแหน่งที่ไม่ดี...) นอกจากนี้ สำหรับรอก TRAC CLUB ให้ทำการทดสอบดังนี้ สอดตัววนระยะค้ำยึดเชือกสั้นที่จุดยึดปลายเชือกโดยไม่ต้องใส่สกรูและพลิกกลับด้าน เพื่อให้อันบนของตัววนระยะหันสู่พื้นด้านล่าง ตัววนระยะจะคงหลุดออกจากจุดยึดค้ำยึดเชือกกลับด้าน หากเป็นเช่นนั้น รอก TRAC CLUB สามารถใช้กับเชือกสั้นนิรภัยที่ใช้ตัววนระยะและสกรูได้
- รอก TRAC CLUB, TRAC GUIDE และ TRAC GUIDE LT ต้องไม่ถูกใช้งานบนเส้น lifelines ชนิดอื่นที่นอกเหนือจากเส้นลวดสลิงเหล็กแบบหน่วยตัววงกลม (เช่น 17 เส้น 9 ชุด 9 เส้น 17 ชุด) ที่มีขนาดระหว่าง 9 และ 13 มม และใช้ได้กับเชือกขนาด 9-13 มม

5. การค้ำยึดเชือกสั้นบนตัวรอก

- สำหรับเชือกแบบเส้นคู่ แนะนำว่าให้ใช้ค้ำยึดเชือกสั้นบนตัวรอก
- 5a. TRAC CLUB การค้ำยึดเชือกสั้นเข้ากับรอก (ดูภาพประกอบ)
- 5b. TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT ค้ำยึดกับตัวล็อกเชื่อมต่อและเชือกสั้นบนตัวรอก (ดูภาพประกอบ)

6. การติดตั้งรอกบนเส้นชิปีไลน์

- 6a. การติดตั้งบนเส้นชิปีไลน์
- ข้อควรระวัง ตัวรอกต้องใช้งานในลักษณะประตูล็อกและล็อกเสมอ ต้องไม่มีสิ่งใดไปขัดขวางการปิดล็อกโดยอัตโนมัติโดยตัวมันเอง
- ข้อควรระวัง คาร์บอนเบอร์มีความแข็งแรงมากที่สุดเมื่อแรงกดลงด้านแกนหลักของมัน ขณะที่ประตูล็อก การใช้แรงกดที่ด้านอื่นของตัวคาร์บอนเบอร์เป็นอันตราย
- 6b. ข้อควรระวัง ในกิจกรรมชิปีไลน์
- คำเตือน การติดตั้งและการใช้งานในกิจกรรมชิปีไลน์ต้องมีการดูแลรับผิดชอบโดยผู้เชี่ยวชาญ
- เมื่อทำการติดตั้งชิปีไลน์ในใจว่าได้ทำการทดสอบเบื้องต้น (การดึงชิปีไลน์ให้สูง มุมเฉียงลาด ฯลฯ) ด้วยน้ำหนักที่แตกต่างกันเพื่อตรวจสอบวิธีการใช้งานเข้ากันได้ของรอกกับการติดตั้ง
- แนะนำว่าให้แจ้งข้อมูลขั้นต้นก่อนแก่ผู้ใช้งาน โดยละเอียดแล้ว
- สภาวะเปียกชื้นและมีน้ำแข็งจะสามารถเปลี่ยนแปลงประสิทธิภาพของตัวรอกได้
- คำเตือน รอกนี้ไม่ได้ถูกออกแบบมาสำหรับรองรับแรงยึดกระแทกในการเบรกที่มีความเร็วเพิ่มที่กด
- คำเตือน คลับลูกปืนของรอก TRAC CLUB และรอก TRAC GUIDE LT ช่วยให้มันเคลื่อนที่ไต่เริ่มมากกว่ารอก TRAC GUIDE ระบบเส้นทางชิปีไลน์ที่สร้างขึ้นเพื่อใช้กับรอก TRAC GUIDE ต้องไม่นำมาใช้กับรอก TRAC CLUB หรือ TRAC GUIDE LT (หรือ TANDEM SPEED)
- TRAC CLUB มีความแข็งแรง 23 kN
- TRAC GUIDE และ TRAC GUIDE LT มีความแข็งแรง 20 kN
- ค่าในการรับแรงน้ำหนักกดดวง 1.4 kN

7. การจัดเก็บบนสายรัดนิรภัย

ขณะที่ตัวรอกถูกเก็บอยู่บนสายรัดนิรภัย ให้ระวังความเสี่ยงจากการขีดข่วนที่เกิดขึ้นบนเชือกสั้น การติดตั้ง CARITRAC บนสายรัดนิรภัย ดูภาพประกอบ CARITRAC ใช้งานเข้ากันได้เฉพาะกับรอก TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT และ TRAC CLUB เท่านั้น คำเตือน - อันตรายอาจถึงชีวิต ห้ามค้ำยึดตัวรอกกับ CARITRAC

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้คิดตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรอกมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com ครอบคลุมการใช้อุปกรณ์เมื่อไร ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นที่สมอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่อหลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สถานที่ใกล้ทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...) อุปกรณ์จะคงเลิกใช้ เมื่อ

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่พบไปถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อครุ่น ลามสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้ไม่ตรงกับอุปกรณ์อื่น

 ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

- สัญลักษณ์
- A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำในแห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การตัดเปลี่ยนเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นด้านที่สามารถใช้แทนได้) - I. คำถาม/คำตอบ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุกันหรือความบกพร่องจากการผลิต ขอทวงถามการรับประกัน การชำระค่าบริการจากการทำงานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การแก้ไข/ดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้ไม่ชัดเจนของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำตัวรอก - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อายุคู่มือการใช้งาน - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ประวัติการอัปเดตประเภท - n. ความแข็งแรง - o. ที่ตั้งของโรงงานผู้ผลิต - p. หมายเลขกำกับตัวล็อกเชื่อมต่อ - q. ปีที่ผลิต - r. วันที่ผลิต - s. ตัวพิมพ์ผลิต - t. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์